

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



Ruszy przebudowa kanalizacji w śródmieściu



Fot. Tomasz Lenkiewicz

Podpisanie umowy przez Zastępcę Burmistrza Miasta Cieszyna Adama Swakonia



W dniu 12 maja 2011 r. w sali sesyjnej cieszyńskiego Ratusza została podpisana umowa na realizację przebudowy systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyna – I etap – zlewnia rzeki Olzy.

Zadanie będzie realizowane przez firmę MOTA-ENGIL CENTRAL EUROPE S.A. z Krakowa. Podpisanie umowy o wartości 25.018.782,59 zł brutto przez Zastępcę Burmistrza Miasta – Adama Swakonia to kolejny etap realizacji projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”, na który Gmina Cieszyn uzyskała dofinansowanie z Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko. **Prace rozpoczną się w czerwcu br. i potrwają do połowy 2013 r.**



4

Mistrzowie Cieszyńskiego Konkursu Tańca

11 maja w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbył się I CIESZYŃSKI KONKURS TAŃCA.

Po obejrzeniu 20 prezentacji (zespołów i solistów), jury w składzie: Dorota Herok, Grażyna Słaboń, Aleksandra Holesz postanowiło przyznać nagrody w kategoriach:

- TANIEC NOWOCZESNY - Dzieci (do 12 lat)

- 1 miejsce: Formacja taneczna MERLIN
- 2 miejsce: Zespół taneczny IMPULS
- 3 miejsce: ŁOJEK I MŁODY
- Wyróżnienie: Zespół taneczny KOLOR

- TANIEC NOWOCZESNY - Młodzież (13 – 18 lat)

- 1 miejsce: JAKUB CHMIEL
- 2 miejsce: ZESPÓŁ PEDEBE
- 3 miejsce: MDK CREW
- Wyróżnienie I stopnia: Formacja taneczna FREE JUMP
- Wyróżnienie II stopnia: GRIEF
- Wyróżnienie III stopnia: Anna Bogunia.

Sponsorem nagród był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”. Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy!

COK



Fot. COK

Laureaci I Cieszyńskiego Konkursu Tańca - na górze w kategorii Młodzież, na dole w kategorii Dzieci



XV Szkolna Ławka Artystyczna

13 maja w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbył się koncert w ramach 15. Przeglądu Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna” zorganizowany przez Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Święto młodych artystów z pewnością można zaliczyć do

bardzo udanych, o czym świadczył wysoki poziom artystyczny prezentacji i ciepłe reakcje przybyłych rodzin oraz kolegów i koleżanek występujących artystów. W trakcie koncertów zaprezentowano różne formy sceniczne od teatryków i kabaretów począwszy, poprzez układy taneczne, na popisach wokalnych kończąc.

➔ 5



Fot. Łukasz Kazimierowicz

Młodzi artyści prezentowali swoje sceniczne umiejętności



Fot. Sabina Broda

Trzynastego wszystko zdarzyć się może...

Uczestnicy tegorocznego II Cieszyńskiego Konkursu Ortograficznego „Bezbledny w oblednym Cieszynie” z pewnością choć przez chwilę zadrżeli, patrząc w dniu zmagania do kalendarza. 13 maja - i w dodatku piątek!

O tej dacie nie pozwolili też zapomnieć i organizatorzy, czyli: Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie oraz Wydział Promocji i Informacji tutejszego Urzędu Miejskiego, sącząc z głośników tuż przed samym rozpoczęciem konkursu znaną piosenkę Katarzyny Sobczyk pt. „Trzynastego”.

Do zmagania ortograficznych przystąpiło w tej edycji 32 uczestników reprezentujących 8 cieszyńskich szkół podstawowych (klasy 4-6). Autorką tegorocznego tekstu dyktanda, rzecz jasna nawiązującego do tej niecodziennej daty konkursu, była pani Danuta Molin-Puczek - pierwsza dyrektor LOTE, a także uznana metodyk



Redaktor Radia Katowice Andrzej Ochodek czytał tekst dyktanda

nauczania języka polskiego odznaczona w 2003 roku Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski za wybitne zasługi w pracy dydaktyczno-wychowawczej. Spisany przez nią „Ciąg nieprzeliczonych perypetii Bożydara” z istic radiową dykcją i anielską cierpliwością dyktował specjalny gość imprezy - redaktor Radia Katowice - p. Andrzej Ochodek. ➔ 4

Fot. R. Karpińska



Burmistrz Miasta Cieszyna wręcza nagrody wyróżnionym uczniom

Plaża powstanie na Rynku



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PŘEKRÁČÍME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKRAČAMY GRANICE

23 maja, dokładnie na miesiąc przed inauguracją imprezy „Plaża - Siatkówka Plażowa”, która odbędzie się na Rynku w Cieszynie, w Urzędzie Miejskim odbyła się konferencja prasowa otwierająca tę ogólnopolską imprezę. W konferencji wzięli udział: Senator Andrzej Szewiński, Burmistrz Miasta - Mieczysław Szczurek, Dyrektor MOSiRu - Zbigniew Niżnikiewicz, Ambasador „Plaży - Siatkówki Plażowej” - Marcin

Prus, Sędzia Główny Turnieju - Henryk Darocha oraz Główni Organizatorzy Marcin Strządała i Paweł Bajtlik.

„Do inicjatywy jaką jest „Plaża - Siatkówka Plażowa” przygotowaliśmy się już od ubiegłego roku” - mówi Marcin Strządała (Główny Organizator). „Projekt w Cieszynie nie mógłby zostać zrealizowany, gdyby nie wsparcie ze środków Unii Europejskiej i budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Śląsk



Fot. MOSiR

Od lewej, Z. Niżnikiewicz, H. Darocha, M. Szczurek, A. Szewiński, P. Bajtlik, M. Strządała

Cieszyński oraz dzięki Burmistrzowi Miasta Cieszyn, który wyraził zgodę na udzielenie pożyczki ze

środków na prefinansowanie zadań realizowanych ze środków pomocowych.” ➔ 6

Projektanci się przydają

„Nie byłoby tej nagrody, gdyby nie wy - przedsiębiorcy, Wasz Klub i Zamek. Dziękuję wam za to.” - mówił Mieczysław Szczurek, burmistrz Cieszyna, który był gościem honorowym majowego spotkania Klubu Przedsiębiorcy.

Niedawno Cieszyn otrzymał ważne wyróżnienie - został uznany liderem przedsiębiorczości w plebiscycie „Euro-Gmina, Euro-Powiat”. Burmistrz odwiedził Klub Przedsiębiorcy, by podziękować jego członkom za to, że przyczynili się do zdobycia przez miasto tego tytułu. Gośćmi przedsiębiorców byli także Mirosław Jamróz z cieszyńskiej firmy Infobox oraz Marta Noszka - Bubak i Sebastian Woźniak z grupy projektowej „Baby z chłodem”. Temat spotkania brzmiał: „Projektowanie to nie tylko produkt - o usługach inaczej”.

„Jesteśmy od tego by rozwiązywać problemy” - podkreślał Sebastian Woźniak. „Trzeba jednak pamiętać, że projektowanie to proces. Żeby wpaść na najprostsze i najlepsze rozwiązania musimy niekiedy pokonać długą drogę. Dlatego dobrzy projektanci zadają dużo pytań” - tłumaczyła Marta Noszka - Bubak.

By nie bać się kontaktu z projektantami przekonywał Mirosław Jamróz. „Projektanci bardzo się przydają” - tymi słowami rozpoczęła swoją prezentację. I wiedział co mówi, bo jego Infobox z lokalnej firmy stał się w ciągu kilku lat liderem na polskim rynku kiosków multimedialnych. Zawdzięcza to m. in. współpracy z projektantami, którzy podsunęli nowe rozwiązania, pomogli zdobyć nowy rynek. „Człowiek lubi to, co zna, ale w którymś momencie zawierzyliśmy doświadczeniu projektanta i dobrze na tym wyszliśmy” - opo-



Spotkanie poświęcone roli projektanta wzbudziło duże zainteresowanie wśród przedsiębiorców. Fot. aga

wiadał Mirosław Jamróz. Choć nie krył, że początkowo miał obawy czy dogada się z projektantami. „Te obawy okazały się nieuzasadnione. Poza tym ogromne wsparcie dał mi Zamek” - mówił właściciel firmy Infobox. Jego współpracę z projektantami rozpoczęła się od stworzenia projektów nowych produktów. Potem poprosił o przeprojektowanie logo i stwo-

wienie nowej strony internetowej, która stała się kolejnym impulsem dla rozwoju firmy.

Kolejne spotkanie Klubu Przedsiębiorcy odbędzie się 15 czerwca. Jego uczestnicy dowiedzą się w jaki sposób wykorzystywać portale społecznościowe do promocji firm, produktów i usług. Informacje na: www.klubprzedsiębiorcy.eu lub www.zamekcieszyn.pl.

Zamek Cieszyn

Cieszyńska Liga Siatkówki zakończona

W sobotę 21 maja zakończyła się kolejna edycja Cieszyńskiej Ligi Siatkówki. W tegorocznej edycji CLS 2011 brało udział 7 drużyn, które od lutego do kwietnia rozgrywały mecze tydzień w tydzień na Sali MOSiR-u, przy al. Łyska 21.

Łącznie odbyło się 28 spotkań pomiędzy drużynami, które najpierw grały w fazie zasadniczej według reguły każdy z każdym, a następnie na podstawie tabeli o miejsc 1 do 6 drużyny przystąpiły do fazy play-off. Po tej fazie wyłoniły się cztery najlepsze drużyny: Cis Cisownica, Pizzeria WW, Goleśzów Team oraz Fotosprinter. Te drużyny rywalizowały między sobą o ostateczną pozycję w klasyfikacji końcowej ligi.

W tym roku po raz kolejny tytuł mistrzowski przypadł drużynie Cis Cisownica z Cisownicy, która jako jedyna z wszystkich drużyn ligi i jak przystało na mistrza nie przegrała żadnego meczu w CLS 2011. W meczu finałowym popisała się kilkoma wspaniałymi akcjami, które poziomem nie odbiegały od tych z boisk pierwszoligowych.

Drugie miejsce zajęła drużyna Pizzeria WW, która niestety od jakiegoś czasu borykała się z pe-

chem kadrowym w wyniku niedyspozycji kluczowego zawodnika. Kto wie jak potoczyły się finały, gdyby nie te przeciwności losu - drużynie tej należą się gratulacje za zapał i zaangażowanie na parkiecie oraz za kawał dobrej siatkówki. Najlepszym zawodnikiem ligi został wybrany Mateusz Krzak z Cis Cisownicy.

Trzecie miejsce przypadło drużynie Goleśzów Team, która po dramatycznym meczu z Fotosprinterem przez dłuższy czas nie kryła zadowolenia z osiągniętego w tym roku sukcesu sportowego w CLS 2011. Na kolejnych pozycjach uplasowały się następujące drużyny: 4 - Fotosprinter, 5 - Faber, 6 - Mix Team, 7 - Londzin Team.

Wszystkim drużynom należą się podziękowanie za uczestnictwo w lidze i stworzenie niepowtarzalnej atmosfery oraz poziomu sportowego. Jednocześnie już zapraszamy na kolejną edycję Cieszyńskiej Ligi Siatkówki.

Organizatorem całego przedsięwzięcia oraz fundatorem nagród rzeczowych, pucharów, medali i dyplomów okolicznościowych był MOSiR Cieszyn i MUKS SZS Cieszyn.

MOSiR

Siatkarki SP3 na podium

Uczennice Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie z roku na rok osiągają coraz lepsze wyniki w mini piłce siatkowej.

W organizowanych od lutego 2011 r. Mistrzostwach Szkół Podstawowych w Minisiatkówce Dziewcząt nasze reprezentantki przeszły zwycięsko przez IV etapy rozgrywek. 22 marca zdobyły MISTRZOSTWO POWIATU CIESZYŃSKIEGO, następnie 19 kwietnia swoim ogromnym zaangażowaniem i świetną grą dowiodły, że i w rejonie są najlepsze. Pokonały siatkarki ze Szkoły Podstawowej w Woli.

9 maja w Katowicach odby-

ły się zawody półfinałowe wojewódzkich, z których nasze dziewczynki przywoziły srebro, pokonując szkołę z Siemianowic Śląskich 2:1, a ustępując gospodarzom turnieju 0:2.

Dla naszej Szkoły to ogromny powód do zadowolenia, ponieważ takie sportowe osiągnięcie odnotowujemy pierwszy raz w 50 - letnim istnieniu placówki.

Drużynę prowadzi Janina Hajek.

Naszą szkołę reprezentowały: Adrianna Gaś, Natalia Cholewik, Zofia Waliczek, Justyna Wierzbicka, Karina Brudny, Oliwia Jurczyk, Paulina Lankocz, Michalina Cholewik, Martyna Pasternak, Maria Trojszczak oraz Karolina Jaworska (w zawodach powiatowych).

SP 3



Reprezentacja siatkarek z SP 3, fot. z archiwum Szkoły

Trzynastego wszystko zdarzyć się może...

Dokończenie z 2 strony...

Zaraz „na gorąco” – po napisaniu dyktanda – sami uczestnicy stwierdzili, iż nie było ono takie trudne, jak się spodziewali. Za najbardziej kłopotliwe słowo uznali imię tytułowego bohatera – „Bożydar”, a także zestawienie obok siebie „rządów i żądań” oraz zwrot „a nuż...”. Po napisaniu dyktanda, słodkim poczęstunku i pamiątkowym zdjęciu w murach SPTE uczestnicy wraz z opiekunami udali się na projekcję filmową do kina „Piast”. Po dwugodzinnym seansie nadszedł czas na ogłoszenie wyników. Tę emocjonującą chwilę konkursowicze przeżyli w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego. Tutaj przywitał zgromadzonych Burmistrz Miasta Mieczysław Szczurek, który objął nad tą imprezą honorowy patronat, a dodatkowo jego unikatowe pióro z wygrawerowaną nazwą miasta stanowiło nagrodę główną.

Jego szczęśliwą posiadaczką, a tym samym zwyciężczynią okazała się Karolina Brudny z SP nr 1.

Warto podkreślić, że komisja konkursowa dopatrzyła się w jej pracy braku tylko jednego przecinka! Miejsce drugie uzyskała Dominika Kubok z Katolickiej SP, zaś na trzecim znaleźli się ex equo: Katarzyna Puczk z SP nr 4 oraz Jakub Królca z SP Towarzystwa Ewangelickiego.

W tym roku nowością podczas rywalizacji było także utworzenie kategorii drużynowej. Zwyciężyła w niej szkoła, której reprezentanci popełnili w sumie jak najmniejszą liczbę błędów. Tym razem udało się to drużynie dziewcząt z Katolickiej Szkoły Podstawowej w składzie: Dominika Kubok, Agnieszka Wójciga, Izabela Tessar oraz Alicja Cybulska.

Z pewnością imprezy takie jak ta przyczyniają się do popularyzowania wśród uczniów umiejętności poprawnego pisania, a nadto uświadamiają im, że pożyteczne zawsze można połączyć z przyjemnym. I choć II Cieszyński Konkurs Ortograficzny już za nami, to organizatorzy już snują plany na przyszły rok...

Organizatorzy ■



Fot. R. Karpińska

W konkursie brały udział dzieci z cieszyńskich podstawówek

Tekst dyktanda

„Ciąg nieprzeliczonych perypetii Bożydara”

Podobno nie należy wierzyć w przesady, ale ktoś z nas, ujrawszy czarnego kota, nie poczuje co nieco niepokoju? A nuż mi się coś nieprzewidzianego, a co gorsza - fatalnego przydarzy. Tak właśnie myślał bohater naszego tekstu – Bożydar.

Rano trzynastego maja dwa tysiące jedenastego roku otworzył oczy i ze zgrozą spojrzawszy na kalendarz, spostrzegł, że w dodatku jest piątek. To będzie dzień! Przypomniał sobie, że w szkole czeka go dyktando. Tego już za wiele! Próbując zwlec się ze swej haftowanej pościeli w ciemnoniebieskie prążki, zanurzył się w ponurych myślach. Po obfitym śniadaniu wyruszył do szkoły. Gdy przecinał skrzyżowanie przy ulicy Bielskiej, kot czarny

jak heban chyżo przebiegł przez jezdnię. Teraz przestraszył się już nie na żarty. Trudno – rzekł jednak do siebie – najważniejsze to nie ulec panice. Byłe się tylko nie spóźnić. Jeszcze trzeba pokonać ciężką bramę i już gwar korytarzy i rumor krzesel. Bożydar wbiegł na schody i jedną nogą zahaczył o stopeń. Poczut ból w lewej nodze, ale jakoś dokuśtykał do klasy. Koledzy w nerwowym pośpiechu zaglądali do słowników i sprawdzali pisownię tych okropnych, najeżonych trudnymi literami – wyrazów. Te wszystkie haki, harfy albo rządy, żądania i jeszcze gorzej: jakieś musliny i mózdzki. Miejmy nadzieję, że nie będzie jak najgorzej. Nie zawsze przecież się nie udaje. Bożydar był pełen nadziei i wierzył, że jego ulubiona polonistka uczyniła wszystko, żeby byli świetnie przygotowani. Trzeba jak najlepiej napisać ten ważny sprawdzian, chociażby w ten pechowy piątek.

Ruszy przebudowa kanalizacji w śródmieściu

Dokończenie z 1 strony...

Przebudowa systemu kanalizacyjnego będzie polegać na rozdzieleniu kanalizacji ogólnospławnej na deszczową i sanitarną. Dzięki rozdzieleniu kanalizacji zostanie rozwiązany problem mieszania się ścieków bytowych z wodami opadowymi.

Rozdział kanalizacji przyczyni się do zmniejszenia ilości wód deszczowych oraz infiltracyjnych dopływających do oczyszczalni. Jednocześnie rozwiązany zostanie problem złego stanu technicznego kanalizacji ogólnospławnej, która w centrum Cieszyna powstała jeszcze na przełomie XIX i XX w.

Właściciele nieruchomości w śródmieściu uzyskają bezpośrednie przyłączenie do przebudowanej kanalizacji, w wielu przypadkach wyeliminuje się przenikanie ścieków do gruntów z nieszczelnej kanalizacji i istniejących jeszcze w wielu kamienicach szamb.

W wyniku realizacji I etapu Śródmieścia (zlewnia rzeki Olzy) powstanie ponad 11 km nowej kanalizacji sanitarnej i deszczowej. Modernizacji będzie podlegać ponad 10 km istniejących przewodów kanalizacyjnych. Zostaną wybudowane dwa separatory wód deszczowych, zmodernizuje się dotychczas istniejące wyloty (4 szt.), 12 wylotów zostanie zlikwidowanych.

Realizacja wszystkich zadań w śródmieściu jest podzielona na trzy etapy. **W bieżącym roku po wyłonieniu wykonawców zostaną podpisane umowy na kolejne dwa etapy śródmieścia: zlewnia rzeki Bobrówki oraz rejon ul. Wiejskiej i Powstańców Śląskich.**

Projekt ma fundamentalne znaczenie dla ochrony zasobów wód powierzchniowych i podziemnych, dalszego zrównoważonego rozwoju Gminy oraz poprawy warunków bytowania mieszkańców. Należy podkreślić, że bez uzyskania przez Gminę Cieszyn dotacji z funduszy unijnych na projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” realizacja tak dużego zakresu, w tak krótkim okresie czasu, byłaby niemożliwa.

JRP ■

DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY I ŚRODOWISKA
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Wizyta u stulatki

19 maja sto lat ukończyła Pani Emilia Roman. Wizytę z życzeniami z okazji pięknego jubileuszu złożyli stulacte Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek oraz przedstawiciel ZUS zastępca kierownika inspektoratu w Cieszynie Dorota Leszczyńska.

Pani Emilia przed wojną była siostrą diakonisą. Po wojnie została dyplomowaną pielęgniarką i pracowała głównie z dziećmi. Swoim podopiecznym i bliskim okazywała zawsze wielkie serce i oddanie.

Pani Emilii składamy najserdeczniejsze życzenia urodzinowe!

BZ ■



Fot. BZ

Pani Emilia Roman

Most jest przydatny

Zaczął się od projektów dorosłych. Słynny francuski architekt Francois Roche wymyślił most przypominający gigantyczny węzeł, który miał „związać” Cieszyn i Czeski Cieszyn. Potem Grzegorz Majchrowski z Instytutu Sztuki UŚ zrealizował niezwykle oryginalny projekt zszycia obu brzegów Olzy. Teraz swoją interpretację „mostu” przedstawili najmłodszy w konkursie plastycznym.

Prawie 90 młodych twórców postanowiło zmierzyć się z nietrywialnym tematem, który brzmiał: „Mosty wyobraźni - własna wizja plastyczna mostu łączącego polski i czeski Cieszyn”. Autorzy reprezentowali sześć cieszyńskich podstawówek oraz jedną z Czeskiego Cieszyna. „Bardzo się cieszymy, że wpłynęły też prace z drugiej strony Olzy, bo zależało nam, żeby nasz konkurs łączył jak tytułowy most” - skwitowała Ewa Szaradowska - Zamirska, nauczyciel plastyki w SP nr 4 i organizatorka konkursu.

„Most się przydaje, bo czasami chodzę na drugą stronę na plac zabaw pobawić się z moją koleżanką z Czech” - zdradza Marta Lorenc uczennica SP nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, która wygrała konkurs w młodszej kategorii wiekowej. Na jej rysunku na granicznym moście spotykają się kolorowe postacie. „To Polacy i Czesi” - kwituje krótko autorka. Jej most bez wątpienia łączy. „Dziękuję, że odpowiedzieliście na zaproszenie do udziału w konkursie i symbolicznie wyciągnęliście rękę. Wyciągnięta dłoń to najprostszy z możliwych mostów” - mówił podczas wernisażu wystawy w Zamku Cieszyn w dniu 18 maja Grzegorz Majchrowski.

W młodszej kategorii wiekowej (kl. I - III) nagrodzono: Martę Lorenc (SP 2), Oliwię Kantor (SP 7) i Joannę Iwan (SP 4). Wiktoria Cichy i Wiktoria Tyska (obie z SP 4) zdobyły wyróżnienia. W grupie starszej wygrał Nikodem Bożek (SP 4), drugie miejsce zdobył Jeremiasz Rekiel



Nagrodzeni i wyróżnieni autorzy najciekawszych interpretacji konkursowego tematu
Fot. bea

(Katolicka Szkoła Podstawowa), a trzecie - Dominika Wojnar (SP 4). Wyróżnienia trafiły do: Jakuba Meca (Masarykova Z a M Czeski Cieszyn) i Joanny Hermy (Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego). Specjalną nagrodę przygotowała Ewa Gołębiowska, dyrektor Zamku Cieszyn, która wyróżniła Domini-

kę Wojnar książką „D.E.S.I.G.N” Ewy Solarz. Autorka poprowadzi w Zamku Cieszyn warsztaty z okazji Dnia Dziecka.

Wystawę konkursowych prac można oglądać w zamkowej Oranżerii do końca maja.

Zamek Cieszyn ■

Srebro i brąz zawodniczki Delfina

W piątek 13 maja na pływalni MOSiRu Radlin odbyły się Mistrzostwa Śląska dzieci 11-stoletnich w pływaniu. W zawodach tych wzięło udział 267 zawodników i zawodniczek z 23 klubów Śląska. Drużyna MTP Delfin Cieszyn zasługą Julity Kustra przywiozła jeden srebrny oraz jeden brązowy medal.

Najlepsze rezultaty:

- Kustra Julita zdobyła srebrny medal na 100m stylem dowolnym oraz brązowy na 200m stylem dowolnym
- Maniszewski Michał wywalczył 6 miejsce na 100m motylkowym, oraz 10 miejsca na 50m dowolnym i 100m dowolnym.
- Czarnojan Marcin zajął kolejno 8 miejsce na 100m dowolnym oraz 9 miejsce na 50m klasycznym.

MTP Delfin ■



Fot. MTP Delifn

Julita Kustra z medalami

XV Szkolna Ławka Artystyczna

Dokończenie z 2 strony...

Szczególne podziękowania należą się wszystkim młodym artystom oraz ich opiekunom, a mianowicie: Marzenie Zabój i Annie Kotowskiej ze Szkoły Podstawowej nr 1, Renacie Florkiewicz i Jolancie Malinka ze Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi, Ewie Czauder na ze Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. J. Korczaka, Agnieszce Biernat i Grażynie Wenglorz - Urbaczka ze Szkoły Podstawowej nr 4,

Ewie Stawiarz ze Szkoły Podstawowej nr 6, Bożenie Hoffmann - Lizończyk ze Szkoły Podstawowej nr 7, Dariuszowi Itnerowi z Gimnazjum nr 1, Beacie Sabath, Annie Martinek - Karweta, Jolancie Malinka z Gimnazjum nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. J. Kubisza oraz Jolancie Pakońskiej z Gimnazjum nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi. Serdecznie dziękujemy także Pani Klaudii Tatarczyk za poprowadzenie naszego koncertu.

Zapraszamy za rok!

Wydział Kultury ■



Fot. Sabina Broda

Plaża powstanie na Rynku

Dokończenie z 2 strony...

„Dzięki temu możemy zorganizować tak duży turniej na głównej płycie Rynku.

Tytuł projektu nosi nazwę „Plaża 2011”. Partnerem wiodącym przedsięwzięcia jest Stowarzyszenie Animacji Kultury i Sportu „Anima Pro Activ”, Patronem pro-

Wycieczka do rezerwatu

W dniu 13 kwietnia dwie klasy pięcioklasistów z Katolickiej SP w Cieszynie przy ul. Błogockiej, uczestniczyły w prezentacji odznaki „Turysta Przyrodnik PTTK”, prowadzonej przez Instruktora Ochrony Przyrody a zarazem przewodniczącego Komisji Ochrony Przyrody działającej przy oddziale cieszyńskiego PTTK.

Uczniowie zostali zapoznani z regulaminem zdobywania odznaki, która na przestrzeni ostatnich dwóch lat cieszy się największą popularnością wśród wszystkich odznak ustanowionych przez PTTK, zarówno krajoznawczych, jak i w turystyce kwalifikowanej.

W Katolickiej SP temat ten wzbudził największe zainteresowanie w porównaniu do wszystkich szkół, w których był prezentowany, gdyż zakupiono aż 30 książeczek niezbędnych do zdobywania odznaki.

Po części teoretycznej w dniu 16 maja ruszyliśmy do rezerwatu przyrody „KOPCE”, gdzie zdo-

bywaliśmy pierwsze punkty za zwiedzanie obiektów przyrodniczych do popularnej odznaki. Zarówno w czasie prelekcji, jak też podczas wycieczki najbardziej dociekliwe dzieci zadawały pytania. Przeprowadzony został również konkurs, który obejmował zagadnienia z prelekcji oraz wycieczki, dzięki któremu można było zdobyć kolejne punkty. Wszyscy otrzymali materiały promocyjne dotyczące przyrody i zabytków z naszego regionu.

W dniu 14 maja z podobnej wycieczki skorzystali też uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Ustroniu, którzy wybrali się do cieszyńskiego rezerwatu pod opieką m. in. Krystyny FOLTYN. Na zakończenie wycieczki wpisaliśmy punkty do książeczek Turysta Przyrodnik i Przyjaciół Cieszyna, a dzieci otrzymały materiały dotyczące naszego regionu. Trzeba zaznaczyć, iż pomimo tego, że Ustroń posiada piękne walory krajobrazowe, to nieco odległy Cieszyn również potrafił przyciągnąć do nas młodych przyrodników.

JM ■

Fot. z archiwum KOP



Uczestnicy przyrodniczych wycieczek



jektu po stronie czeskiej jest „Centrum Pedagogiczne dla polskiego szkolnictwa narodowościowego w Czeskim Cieszynie”. Wsparcie otrzymaliśmy również od sponsorów. Głównym Sponsorem jest Fortuna – Zakłady Bukmacherskie, oficjalną wodą jest naturalna woda mineralna „Jurajska”, partnerem technicznym została firma MDZ ERREA Polska. Wspiera nas również firma Delic-Pol. Oficjalnym Partnerem jest również Zarząd Główny AZSu, oprócz tego współpracujemy z Fundacją „Mam marzenie”.

Ośrodkiem, który współpracuje z nami w Cieszynie jest MOSiR Cieszyn, dzięki któremu mamy wszelkiego rodzaju zezwolenia i zgody, które umożliwiają zorganizowanie tej imprezy na Rynku.

Turniej jest dla wszystkich, ujmuje to program imprezy, który skierowany jest dla każdego. Mogą wziąć w nim udział całe rodziny, gdyż odbędzie się Family Cup. System zgłoszeń ruszył i śmiało można się zapisywać do wszystkich turniejów poprzez stronę www.plazasiatkowka.pl oraz www.plaza2011.pl. Będziemy również organizować warsztaty dla dzieci, podczas których reprezentanci Polski (Marcin Prus, Marcin Nowak) będą prowadzić zajęcia promujące siatkówkę. Będą również spotkania dla nauczycieli wychowania fizycznego. Na otwarcie (22.06.11) odbędzie się Mecz Gwiazd, w którym wezmą udział Łowcy.B i byli reprezentanci Polski”.

Paweł Bajtlik (Główny Organizator): „Pomysł zrodził się trzy lata temu w Cieszynie przy współpracy z Urzędem Miasta Cieszyn. Doszliśmy wtedy do wniosku, że imprezy rekreacyjne siatkówki plażowej mają rację bytu w naszym mieście, a jednocześnie turniejów stricte dla mieszkańców brakuje. Powstała inicjatywa, aby na dużą skalę upowszech-

nić siatkówkę plażową wśród dzieci, młodzieży i całych rodzin. Upowszechnić sport, który daje satysfakcję i możliwości rozwoju. Udało się zrealizować ten pomysł, dzięki uzyskanym dofinansowaniom ze środków Unii Europejskiej i budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Śląsk Cieszyński. Dzięki temu 22 czerwca na Rynku w Cieszynie wysypimy 500 ton piasku i będziemy bawić się w siatkówkę plażową.

„Plaża – Siatkówka Plażowa” to nie tylko gra w siatkówkę plażową, ale także wiele dodatkowych stref i ciekawych miejsc. W Strefie Animacji, gdzie dzieci będą miały okazję szlifować swoje siatkarskie umiejętności, będziemy starać się przybliżyć czym jest siatkówka przez różnego rodzaju gry i zabawy.

W Strefie Edukacji i Historii będziemy przybliżać historię PZPS i AZS w postaci ciekawych wystaw.

W Strefie Kibica będą wyświetlane najważniejsze mecze polskiej Reprezentacji. Będą to spotkania aktualnie rozgrywane, a także archiwalne. W Strefie Wypoczynku będą palmy, leżaki, możliwość odpoczynku, opalania się. Stworzymy bardzo gorącą mini Plażę w Cieszynie.

Jeśli chodzi o nagrody to będziemy starać się nagradzać jak największą ilość uczestników. Zaczynając od medali i Pucharów, przez odzież od partnera technicznego ERREA, a także sprzęt elektroniczny oraz gadzety „Plaży – Siatkówki Plażowej”. Nagrodą jest również wyjazd na turniej do Wilkas. Z każdego miasta dwie lub trzy pary spotkają się w wielkim Finale na Mazurach. Maksymalna liczba par mogąca wystąpić w Cieszynie to 64 męskie i 24 żeńskie, co daje 126 spotkań męskich i 46 żeńskich. Będziemy grać systemem brazylijskim. Liczymy, że pogoda dopisze, bo to jest przy tego typu imprezach najważniejsza sprawa. Zapraszamy do udziału”.

APA ■

Brązowy medal dla cieszyńskich siatkarzy

Sporym sukcesem zakończyły się XVI Mistrzostwa Polski Oldbojów w siatkówce które odbyły się w dniach 13-15.05. w nadmorskiej miejscowości Rewal.

Drużyna MOSiR reprezentująca Cieszyn w składzie: Tadeusz Chodykin, Andrzej Rendaszka, Grzegorz Wanat, Jan Nowakowski, Stanisław Wiśniewski, Ryszard Kwaśniewski, Jerzy Szuba zajęła bardzo wysokie 3 miejsce w kategorii 50+ na 11 startujących zespołów.

Drużyna przeszła eliminacje wygrywając swoją grupę składającą się z 4 zespołów. W półfinale uległa późniejszym zwycięzcom - drużynie ze Szczecina, a w meczu o 3 miejsce po zaciętej walce w tie-breaku pokonała zespół Gamrata Jasło w stosunku 2:1. Nagrodę MVP dla najlepszego zawodnika tej kategorii otrzymał zawodnik drużyny MOSiR Cieszyn Grzegorz Wanat.

MOSiR ■



Burmistrz Miasta postanowił

- Wybrać ofertę złożoną przez firmę USŁUGI INSTALATORSKIE, WOD-KAN., C.O. I SPRZĘTOWO-BUDOWLANE z Cieszyna dla zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych w ramach zadania inwestycyjnego: Lokalne inicjatywy Inwestycyjne - Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Przepilińskiego.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego i treść dokumentów do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie robót - Budowa ścieżki rowerowej w ramach projektu: SportMost - Most Sportowych oraz podać to do publicznej wiadomości.
- Upoważnić Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o. do zawarcia umów na dostawę mediów oraz ubezpieczenie budynku zbiorowego z mieszkaniami socjalnymi przy ul. Motokrowskiej 28 w Cieszynie.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego i treść dokumentów do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wyłonienie wykonawcy robót pn. „Kontrakt IV - Przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyna (Zadanie 3 - Etap II)” realizowanego w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” oraz podać to do publicznej wiadomości.
- Wyrazić zgodę na zlecenie firmie PUH „Rajgrass” Daniel Szafarz z Ustronia wykonania koszenia nieurządzonych terenów zielonych stanowiących własność komunalną w sezonie wegetacyjnym 2011.
- Wyrazić zgodę na usunięcie przez Miejski Zarząd Dróg, drzew rosnących w pasie drogowym drogi publicznej, na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Cieszyn.
- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego obejmujący budynek mieszkalny, jednolokalowy przy ul. Frysztańskiej 155.
- Zatwierdzić wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia na czas nieoznaczony w drodze ustnych przetargów nieograniczonych, położonych przy ul. Granicznej z przeznaczeniem na cel rolny.
- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia, obejmujący część działki nr 10/35 obr. 13 o pow.

1,6830 ha oraz działkę nr 12/1 obr. 13 o pow. 0,4386 ha.

- Powołać komisję przetargową dla przygotowania i przeprowadzenia zamówienia publicznego na wykonanie nawierzchni dwuwarstwowej poliuretanowej boiska przy Szkole Podstawowej nr 7.
- Powołać komisję przetargową dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie usługi pn. „Świadczenie usługi nadzoru archeologicznego w trakcie realizacji zadań Kontrakt IIIa - przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyna (zadanie 3 - Etap I) i kontrakt IIIb - przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyna (zadanie 3 - Etap II)”.
- Wyrazić zgodę Polskim Sieciom Energetycznym - Południe S.A. z Katowic na wejście na teren działki będącej własnością Gminy Cieszyn w celu wycięcia drzew i krzewów porastających pas roboczy o szer. 34 m pod linią wysokiego napięcia 220 kV relacji Bujaków - Liskowiec, Kopanina - Liskowiec.
- Powołać zespół zadaniowy w celu opracowania „Planu operacyjnego funkcjonowania miasta Cieszyna w warunkach zewnętrznego zagrożenia bezpieczeństwa państwa i w czasie wojny” na podstawie wytycznych dyrektora Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego.
- Powierzyć Miejskiemu Zarządowi Dróg w Cieszynie przeprowadzenie nadzoru nad rekultywowanym składowiskiem, wykonanie badań prowadzonych w ramach monitoringu składowiska odpadów komunalnych w Cieszynie przy ul. Kościuszki przez okres 30 lat.
- Ogłosić II przetarg ustny nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego przy ul. Solnej 10 o pow. 47,33 m².
- Przeprowadzić rokowania o nabycie w drodze umowy od PKP Energetyki S.A. z siedzibą w Warszawie, prawa użytkownika działki położonej w rejonie ul. Kopernika w Cieszynie.
- Ogłosić IV przetarg ustny nieograniczony, na zbycie lokalu mieszkalnego przy ul. Frysztańskiej o pow. 34,23 m².
- Ogłosić II przetarg ustny nieograniczony na zagospodarowanie w formie dzierżawy na czas nieokreślony gruntu położonego w rejonie ul. Błogockiej z przeznaczeniem na cel rekreacyjny.
- Ogłosić II przetarg ustny nie-

ograniczony na zagospodarowanie w formie dzierżawy na czas nieokreślony gruntów położonych w rejonie ul. A. Mickiewicza z przeznaczeniem na cel rekreacyjny.

- Sprzedać w drodze ustnego przetargu ograniczonego (do właścicieli i użytkowników nieruchomości przyległych) działki położone przy ul. Morcinka.
- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w użytkowanie wieczyste na 78 lat w drodze bezprzetargowej - działkę położoną przy skrzyżowaniu ulic Kolejowej i Wyspiańskiego.
- Wystąpić do Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych i Autostrad Oddział w Katowicach z wnioskiem o nabycie od Gminy

Cieszyn działki nr 13/3 obr. 71 o pow. 221 m² trwale zajętej przez drogę krajową.

- Zwrócić się do Zarządu Powiatu w Cieszynie z wnioskiem o przekazanie w drodze darowizny z zasobu nieruchomości Powiatu Cieszyńskiego, Gminie Cieszyn działek zajętych drogami gminnymi - ul. Limanowskiego, ul. Dojazdowa, ul. Bolesława Chrobrego, pl. Juliusza Słowackiego.
- Doposażyć Straż Miejską w Cieszynie w majątek stanowiący środek trwały - sieć kanalizacji deszczowej wytworzonej w ramach zadania inwestycyjnego „Rewitalizacja nieruchomości przy ul. Limanowskiego w Cieszynie - przebudowa obiektu Państwowej Straży Pożarnej na siedzibę Straży Miejskiej”.

Edyta Subocz



Ogłoszenia i komunikaty

ZMIANA CEN ZA ODBIÓR ODPADÓW KOMUNALNYCH SEGREGOWANYCH

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że od 15 kwietnia 2011 r. zmiana ulega cena wywozu odpadów komunalnych segregowanych dla osób nie mających podpisanych umów na wywóz odpadów komunalnych niesegregowanych z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o.:

Koszt wywozu worka z odpadami segregowanymi dla ww. klientów - **5,00 zł brutto**.

Osobom, które mają podpisane umowy na wywóz odpadów komunalnych niesegregowanych z naszym Zakładem, warunki odbioru odpadów segregowanych nie ulegają zmianie.

Podstawą do zakupu worka za **1,51 zł brutto** będzie okazanie zapłaconej faktury VAT za ostatni okres rozliczeniowy.

INFORMACJA O UTRUDNIENIACH W RUCHU KOŁOWYM

Informujemy, że w dniu **1 czerwca** br. Cieszyn gościć będzie uczestników I MIĘDZYNARODOWEGO TYGODNIA CZYTANIA DZIECIOM. Rozpoczęcie imprezy nastąpi o godz. 10.30 na Moście Przyjaźni, gdzie odbędzie się uroczyste podpisanie proklamacji „All of Europe Reads to Kids” z udziałem zaproszonych gości z Polski i zagranicy oraz uczniów szkół podstawowych.

O godz. 11.15 ma nastąpić przemarsz korowodu uczestników ulicą Głęboką na Rynek, gdzie odbędzie się impreza o charakterze edukacyjno-profilaktycznym „Cała Polska czyta dzieciom i bawi się bezpiecznie” z udziałem służb mundurowych.

W związku z powyższym informujemy o **czasowym wyłączeniu z ruchu kołowego ulicy Głębokiej (od Rynku do skrzyżowania z ul. Zamkową) oraz Zamkowej (od wlotu ul. Głębokiej do Mostu Przyjaźni) w godz. 10.00 - 12.00.**

Na czas trwania uroczystości na Moście Przyjaźni i przemarszu korowodu prosimy o korzystanie z objazdów. Za wynikłe utrudnienia przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.

Biblioteka Miejska

GODZINY OTWARCIA BIBLIOTEKI

W dniu 1 czerwca 2011 r. działy udostępniania Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: Wypożyczalnia dla dorosłych, Czytelnia ogólna I Oddział dla dzieci czynne będą w godz. od 10.00 do 15.00.

W dniu 1 czerwca 2011 r. Filie nr 1, 2, 3 i 4 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie będą nieczynne.

Biblioteka Miejska

SPIS POWSZECHNY TRWA Informacja o samospisie internetowym

Upzejmie informuję, że w dniu 16 czerwca 2011 roku mija termin dokonania **samospisu internetowego** w ramach Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. Formularze spisowe są dostępne pod adresami: www.stat.gov.pl, www.spis.gov.pl

Osoby, które chcą dokonać samospisu internetowego zapraszam do **Gminnego Biura Spisowego** od poniedziałku do piątku, w godz. od 13.00 do 17.00. Siedziba Biura mieści się na parterze Urzędu Miejskiego w Cieszynie (wejście od ul. Srebrnej 2, następna brama za wejściem do Referatu Podatków).

Jednocześnie przypominam, że obowiązek udziału w spisie powszechnym wynika z ustawy o Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań w 2011 r. (Dz.U. Nr 47 poz 277).

Gminny Komisarz Spisowy w Cieszynie
Mieczysław Szczurek

Pomieszczenia biurowe w Zamku

Zamek Cieszyn informuje, że dysponuje dwoma pomieszczeniami biurowymi w budynku Oranżerii, o pow. 31,64 i 69,02m². Bliższe informacje pod nr 33 8510821 - Krzysztof Dorda lub Łukasz Gondek.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do oddania w użytkowanie wieczyste na 78 lat w drodze **bezprzetargowej, działkę nr 142/1 obr. 41** o pow. 0,0037 ha, położoną w Cieszynie przy skrzyżowaniu **ulic Kolejowej i Wyspiańskiego**, obj. KW nr BB1C/00051134/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 20 maja 2011 r. do 10 czerwca 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej na okres 3 lat, grunt położony przy **ul. Barteczka** w Cieszynie, tj. część działki nr 10/35 obr. 11 o pow. **1,6830 ha** i działkę nr 12/1 obr. 13 o pow. **0,4386 ha** z przeznaczeniem na **cel rolny**.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 17 maja 2011 r. do dnia 7 czerwca 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze **ustnego przetargu nieograniczonego, działki nr 2/97 i 2/123 obr. 57** o łącznej pow. 0,0389 ha, obj. KW nr BB1C/00047759/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie, położone w Cieszynie przy **ulicy Mickiewicza**.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 10 - 31 maja 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w drodze **przetargu ustnego nieograniczonego budynek mieszkalny jednolokalowy wraz z działką** położony przy **ul. Frysztańskiej 155** w Cieszynie.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres 21 dni, tj. od dnia 18 maja 2011 r. do dnia 7 czerwca 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że w dniu **7 czerwca 2011 r.** w sali nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie o godz. 9.30 odbędzie się **ustny przetarg nieograniczony** na zagospodarowanie w formie **dzierżawy** z przeznaczeniem na **ogródek rekreacyjny i dojazd** do niego na czas nieokreślony nieruchomości, położonej przy **ulicy A. Mickiewicza** w Cieszynie, oznaczonej jako działka nr 2/109 obr. 57 o pow. **361 m²** i 1/14 udziału w działce nr 2/107 obr. 57 o pow. **415 m²** (dojazd). Stawka wyjściowa przyjęta do przetargu wynosi **0,45 zł/m²**. Stawka ta będzie stanowiła podstawę do określenia wysokości rocznego czynszu dzierżawnego, płatnego do 31 marca każdego roku, przy czym czynsz ten będzie podlegał rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Termin wpłaty wadium upływa **2 czerwca 2011 r.**

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej



Działka przy ul. Mickiewicza przeznaczona do dzierżawy

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy **ul. Głębokiej nr 34** o powierzchni 60.40 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 10 przy ul. Nowe Miasto w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 17.00 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. /ul. Liburnia 2a, parter/ oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 0 33 852 37 52.

oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 230 lub 33 4794 278.



Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że w dniu **30.06.2011 r.** w sali nr 13 UM w Cieszynie o **godz. 10.00** odbędzie się **ustny przetarg nieograniczony** na sprzedaż działki 50/11 obr. 76 o pow. 865 m² położonej w Cieszynie przy **ul. Kruczej**.

Cena wywoławcza wynosi 82.500,- zł. Termin wpłaty wadium w wys. **8.250,- zł** upływa **27.06.2011 r.**

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/4794 230 lub 33/4794 234.



Działka na sprzedaż przy ul. Kruczej

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze ustnego przetargu nieograniczonego grunt położony przy **ul. Granicznej** w Cieszynie – **2 części** działki o nr 1/2 obr. 7 o pow. **0,9839 ha** (zdjęcie 1) oraz **0,6136 ha** (zdjęcie 2) z przeznaczeniem na **cel rolny** oraz ustalił wyjściową stawkę rocznego czynszu dzierżawnego do przetargu w wysokości **200,-zł/ha**.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 17 maja 2011 r. do dnia 7 czerwca 2011 r.



Zdjęcia: Wydział GN



Działka przy ul. Granicznej przeznaczona do dzierżawy

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że **05.07.2011 r.** w sali nr 13 UM w Cieszynie odbędą się dwa **ustne przetargi ograniczone** do właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości przyległych na sprzedaż nieruchomości gruntowych położonych w Cieszynie przy ul. Morcinka, obr. 48 działki nr: **5/18 o pow. 0,0173 ha, 5/17 o pow. 0,0108 ha**. Przetarg na zbycie działki 5/18 odbędzie się o **godz. 10.00**, zaś na zbycie dz. 5/17 – o **godz. 10.20**. **Ceny wywoławcze wynoszą: 13.300,-**

zł (dz. 5/18) i 8.600,- zł (dz. 5/17).

Termin zgłoszenia uczestnictwa w przetargu i wpłaty wadium w wys. **1.330,- zł (dz. 5/18) 860,- zł (dz. 5/17)** upływa w dniu **28 czerwca 2011 r.**

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/4794 230 lub 33/4794234.

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że 30 czerwca 2011 r. o godz. 10.20 odbędzie się **ustny przetarg nieograniczony** na sprzedaż działek 2/14 i 2/13 obr. 30 o łącznej pow. 0,2223 ha, położonych w Cieszynie przy ul. Bucewicza i Szymanowskiego.

Cena wywoławcza: 128.100,- zł. Termin wpłacenia wadium w wys. 12.900,- zł upływa 27.06.2011 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/4794 230 lub 33/4794 234.



Działka do sprzedaży położona na rogu ulic Bucewicza i Szymanowskiego

Walne Zebranie CTF

Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne zaprasza wszystkich członków stowarzyszenia na Walne Zebranie, które odbędzie się 7 czerwca o godz. 18.00 w Sali Konferencyjnej Domu Narodowego. CTF

Zasoby Książnicy w Internecie

Czytelnicy Książnicy Cieszyńskiej zawsze najchętniej korzystali z kolekcji dawnej cieszyńskiej prasy i czasopism. Od kilku miesięcy nie muszą już tego robić w czytelnicy, ale siedząc przed ekranami domowych komputerów. Dzięki projektowi „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego” najważniejszą część owej kolekcji udało się bowiem zdigitalizować, a następnie opublikować w Internecie za pośrednictwem Śląskiej Biblioteki Cyfrowej, w której Książnica Cieszyńska dysponuje własnym profilem.

Oprócz sztandarowych i najczęściej czytanych tytułów, takich jak „Gwiazdka Cieszyńska”, „Dziennik Cieszyński”, „Głos Ludu Śląskiego”, „Robotnik Śląski”, czy niemieckojęzyczna „Silesia”, w cyfrowym zasobie biblioteki znaleźć można także mniej znane gazety i czasopisma, które jednak w swoim czasie były bardzo popularne i wywierały istotny wpływ na poglądy i postawy Ślązaków cieszyńskich, a obecnie stanowią jedno z kluczowych źródeł do badań nad historią regionu.

Walorem ich cyfrowej formy jest nie tylko nieograniczona dostępność, ale także instrumentarium wyszukiwawcze, w które kopie te zostały wyposażone. Opublikowane w formacie DjVu roczniki po-



szczególnych czasopism posiadają bowiem rozbudowane zakładki, za pośrednictwem których jednym kliknięciem przenieść się można do wybranego numeru danego czasopisma, a - co najważniejsze - wszystkie gazety (za wyjątkiem „Silesii”, która drukowana była czcionką gotycką) poddane zostały OCR-owi, w efekcie czego wszyscy zainteresowani uzyskali dostęp nie tylko do kopii graficznych, ale także do tekstów gazet, których treść można teraz w pełnym zakresie przeszukiwać. Na podkreślenie zasługuje fakt, iż rozpoznanie zawartości tekstowej zdigitalizowanych publikacji przeprowadzono przy użyciu zaawansowanych mechanizmów, co w niektórych przypadkach pozwoliło na uzyskanie niemal stuprocentowej trafności rozpoznania.

Lista dotychczas opublikowanych tytułów prasy i czasopism dostępna jest w Książnicy oraz na stronie www.kc-cieszyn.pl. Książnica

Koncert na 80. urodziny Chóru „Lutnia”

11 czerwca o godz. 16.00 w Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej (Plac Dominikański 2) odbędzie się uroczysty koncert z okazji jubileuszu 80-lecia Katolickiego Chóru Kościelnego „Lutnia”, działającego przy parafii św. Marii Magdaleny.

Chór powstał w 1931 roku. Powołał go do istnienia ówczesny burmistrz Cieszyna i poseł na Sejm Rzeczypospolitej, Rudolf Halfar wraz z miłośnikami śpiewu - Karolem Leginem, Rudolfem Halamą, Bernardem Dziedziakiem, Rudolfem Targoszem oraz wybitnym organistą i kompozytorem, prof. Wiktorem Kiszą.

Zespół zapoczątkował swoją działalność jako chór męski, dopiero z czasem przekształcił się w chór mieszany.

Wśród pierwszych dyrygentów wstąpił się szczególnie prof. Wiktor Kiszka, wielki entuzjasta śpiewu i twórca wielu cieszyńskich pieśni regionalnych. Pozostawił on jako spuściznę ułożony przez siebie „Śpiewnik kościelny”, z którego chór korzystał przez długie lata.

Wraz z wybuchem II wojny światowej działalność chóru została zawieszona na długie 6 lat okupacji.

Tuż po wyzwoleniu Ojczyzny, w maju 1945 roku, dzięki inicjatywie panów: Halfara, Legina, Dziedziaka i Mytycha cieszyńska „Lutnia” mogła ponownie zabrzmieć. Chór wykonywał zarówno pieśni religijne, jak i świeckie. Ze względu na istniejącą sytuację polityczną i naciski władz zespół był zmuszony przekształcić się w Towarzystwo Śpiewacze „Lutnia”.

W grudniu 1951 roku dyrygentem został młody i utalentowany muzyk pan Władysław Rakowski. Pod jego batutą odmłodzony i bardzo liczny w tym czasie chór śpiewał ambitne pieśni. Zespół dawał wiele koncertów w kościołach oraz wyróżniał się na festiwalach chórów świeckich.

Z chwilą objęcia przez pana Rakowskiego stanowiska dyrektora Szkoły Muzycznej i jego rezygnacji z dyrygentury nastąpiły chwilowe przerwy w działalności „Lutni”. Mimo tych niedogodności w 1976 roku chór był gotów dać koncert jubileuszowy z okazji 45-lecia swo-

jego istnienia. Dyrygował pan Tadeusz Geiger.

Po tym jubileuszu chór kontynuował występy zarówno w rodzimej parafii, jak i w innych kościołach.

W 1981 roku stan wojenny spowodował kolejną przerwę w pracy artystycznej chóru. Następnie dyrygenturę objęli pani Ludmiła Kubień i pan Bogdan Sabath, a akompaniowały pani Elżbieta Pindur oraz długoletnia członkini „Lutni”, pani Stanisława Skupień.

Niezapomnianym przeżyciem dla zespołu była pielgrzymka do Rzymu w 1993 roku, uczestnictwo we mszy św. w Bazylice św. Piotra i spotkanie z papieżem, dziś już błogosławionym, Janem Pawłem II.

We wrześniu 2002 roku dyrygenturę objęła pani Maria Gruchel, która prowadzi chór do dzisiaj. Akompaniuje pani Magdalena Szwanda-Szeliga. Pani dyrygent zachęca chórzystów do systematycznej pracy, która zawsze prowadzi do podwyższenia poziomu występów.

Aktualnie chór ma w repertuarze ponad 100 utworów kompozytorów tak wybitnych jak Beethoven, Rossini, Mozart, Gounod, Haendel, w tym dwa pełne cykle mszalne.

Wartościową inicjatywą „Lutni” są zapoczątkowane w 2005 roku doroczne Spotkania Chórów Parafialnych Śląska Cieszyńskiego „Cantate Domino”. Odbývają się zwykle 22 listopada, w dzień św. Cecylii. Do tej pory gościliśmy około dwudziestu chórów. Jest to piękne spotkanie ludzi kochających śpiew. Daje ono możliwość wymiany doświadczeń i sprawia wiele radości ze wspólnego muzykowania.

Nasz zespół, jako jedno ze stowarzyszeń działających przy parafii św. Magdy Magdaleny bierze czynny udział w życiu parafii uświetniając swoim śpiewem nie tylko uroczystości kościelne, lecz również aktywnie uczestniczy w modlitewnych czuwaniach i adoracjach. Występuje także gościnnie poza rodzimą parafią. 30 maja 2010 roku zespół zaśpiewał na mszy św. w Kościele pw. Św. Krzyża w Warszawie, transmitowanej przez Polskie Radio.

Koncert na 80. urodziny Chóru „Lutnia”

Dokończenie z 9 strony...

Istotna jest także współpraca z Chórem Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszynie i wspólny śpiew na Nabożeństwach Ekumenicznych.

Innym ważnym przedsięwzięciem są organizowane wraz z Miejską Orkiestrą Dętą „Cieszynianka” coroczne koncerty kolęd, których celem jest aktywizacja śpiewacza parafian.

Swym śpiewem chórzyci niosą też radość mieszkańcom Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego sióstr Boromeuszek oraz domu opieki „Pogodna Jesień” w Cieszynie.

Zespół jest otwarty na nowych chórzystów i z radością przyjmie każdego, kto kocha muzykę i śpiew.

Chór „Lutnia” serdecznie zaprasza na swój koncert jubileuszowy! **Wstęp jest bezpłatny.**
Świątujmy razem!

(ao) ■

Święto herbaty 2011

Trzecia edycja festiwalu „Święto Herbaty” odbędzie się w dniach 10-11 czerwca na terenie Wzgórza Zamkowego w Cieszynie.

Festiwal „Święto Herbaty” organizowany przez stowarzyszenie Instytut Herbaty (Čajový institut, o.s.) jest wydarzeniem szczególnym. Poza tym, że jest jedną z niewielu imprez na terenie Polski i Czech, na których nie podaje się i nie spożywa alkoholu, oferuje także różnorodny program oraz możliwość zapoznania się z kulturami wielu krajów i narodów. Znaczną część festiwalu tworzy konferencja poświęcona herbacie, skierowana do właścicieli herbaciarni i handlarzy herbatą.

Dla szerokiej publiczności przygotowano wykłady, spotkania z podróżnikami, koncerty i przedstawienia teatral-

ne. Festiwal wzbogaci projekcje filmowe poświęcone kulturze herbaty i zwyczajom z nią związanym.

Uczestnicy będą mieli okazję wziąć udział w warsztatach taichi, origami, sztuk walki, gry na bębnach, didgeridoo oraz wielu innych. Pobyt na festiwalu umili jego gościom na przykład wystawa bonsai. Uczestnicy będą mogli skosztować wielu gatunków herbat. Bezpośrednio na terenie Wzgórza Zamkowego sprzedawcy herbaty i przedstawiciele herbaciarni zaoferują akcesoria herbaciane oraz inne drobnostki.

Festiwal ma charakter międzynarodowy, jest przygotowy-

wany w zgodzie z długofalową strategią rozwoju i promocji idei festiwalowych. „Święto Herbaty” tworzą doświadczeni animatorzy kultury, artyści, naukowcy i specjaliści z organizacji pozarządowych, gwarantujący wysokiej poziom działań organizacyjnych i merytorycznych.

Bilety można zakupić w przedsprzedaży w Herbaciarni Laja na Wzgórzu Zamkowym i przez stronę www.swietoherbaty.pl (23 zł/dwa dni, 13 zł/jeden dzień, ilość biletów w przedsprzedaży jest ograniczona) lub na miejscu (30 zł/dwa dni, 16 zł/jeden dzień).

Serdecznie zapraszamy!

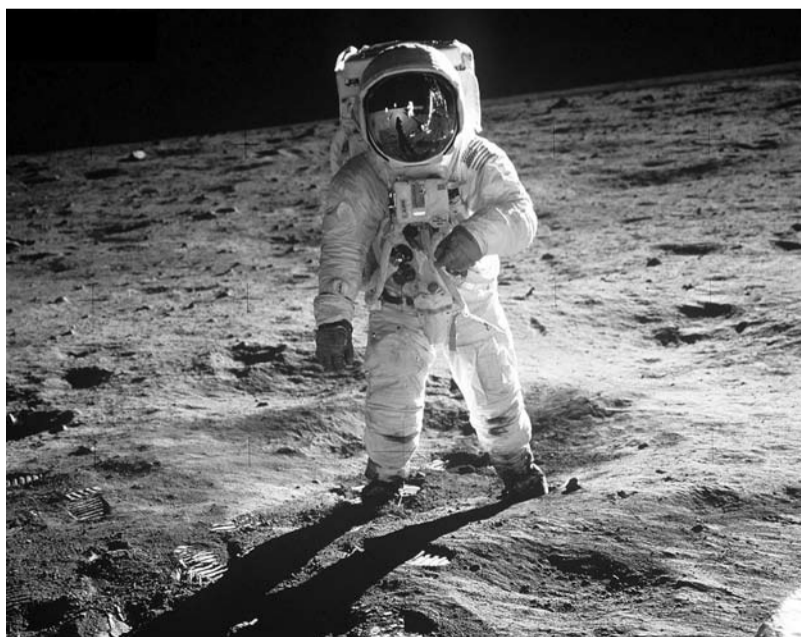
Organizatorzy ■

„Orzeł wylądował” - historia lotów kosmicznych

Lata sześćdziesiąte, ZSRR wysyłają człowieka w kosmos... Prezydent Kennedy podejmuje wyzwanie rzucone przez Rosjan. Rozpoczyna się największa przygoda ludzkości, zwieńczona udanym lądowaniem na Księżycu w lipcu 1969...

9 czerwca zapraszamy do Domu Narodowego na kolejną niezwykłą podróż kosmiczną z Jakubem Kanią, cieszyńskim miłośnikiem nauk przyrodniczych i astronomii.

Przedstawi on założenia teoretyczne programu, sprzęt i ludzi uczestniczących w tym gigantycznym przedsięwzięciu, jak również mniej znane ciekawostki związane z programem Apollo. Początek spotkania o godz. 17.00. **CÓK ■**



Kręciołek w Amfiteatrze

Zespół Szkół Technicznych w Cieszynie wraz z Automobilklubem Cieszyńskim organizuje w dniu 1 czerwca tradycyjny Kręciołek Samochodowy o Puchar Dyrektora ZST.

Impreza odbędzie się na Cieszyńskim Amfiteatrze o godzinie 10.00. Serdecznie zapraszamy uczniów, absolwentów i nauczycieli, którzy lubią emocje i prawdziwą rywalizację sportową. Szczegóły można znaleźć na www.kreciolek.zst.cieszyn.pl.

Zapraszamy także kibiców, zespoły klasowe wszystkich szkół powiatu cieszyńskiego. Przygotowaliśmy mnóstwo ciekawych konkursów i niespodzianek.

Dla drużyny, która najmocniej i najciekawiej będzie dopingować zawodników przygotowaliśmy super nagrodę.

Tej daty nie można przeoczyć! Musicie tam być koniecznie!

Zapraszamy!

Bożena Cholewa ■



Podczas ubiegłorocznego Kręciołka Samochodowego, fot. z archiwum Organizatorów

XX Święto Trzech Braci

CIESZYN 17 czerwca, Rynek

g. 15.00 - Cieszyńskie Studio Muzyki Rozrywkowej Władysława Wilczaka prezentuje...

g. 16.45 – wyjście pochodu spod Ratusza w kierunku Mostu Przyjaźni

g. 17.00 – spotkanie władz i mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na Moście Przyjaźni przy tradycyjnym cieszyńskim strudlu

Salwy armatnie Bractwa Kurkowego

g. 17.30 – UROCZYSTA INAUGURACJA ŚWIĘTA TRZECH BRACI (Rynek w Czeskim Cieszynie)

g. 17.30 – 22.30
USTRONSKY – energetyczny rock'n - roll

HALINA MLYNKOVA i cieszyński zespół „Bitwy na Głosy”

BUDKA SUFLERA

18 czerwca, Rynek

g. 11.00 – 18.30
CIESZYŃSKA LIGA TALENTÓW 2011 – koncert finałowy

Z PIOSENKĄ WESELEJ – prezentacje laureatów konkursu piosenki przedszkolnej

KABARECIK KLAUNA TIRULKA - program dla dzieci w wyk. DuoFix

BIESIADA Z MIRKIEM SZOŁTYSKIEM – z muzyką i humorem

g. 18.30 – 01.00
KABARET OT.TO

FEEL

LOKOMOTYWA - „Od Beatlesów do Jimego Hendrixa”

g. 24.00 Pokaz ogni sztucznych

19 czerwca, Rynek

g. 14.00 – 18.00
ORKIESTRA DĘTA „CIESZYŃSIANKA”

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „ZIEMI CIESZYŃSKIEJ”

LAUREACI CIESZYŃSKIEGO KONKURSU TAŃCA

ZESPÓŁ TAŃCA ŻYDOWSKIEGO „KLEZMER”

g. 18.00 – 21.30
COVER BRAS BAND – niezapo-

mniane przeboje

RIVIERAS – światowe hity muzyczne

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

17 czerwca

g. 11.00 Biblioteka Miejska w Cieszynie, Oddział dla dzieci: WIERSZOWANIE NA DYWANIE – spotkanie z poezją dla dzieci

18 czerwca

g. 10.00 Cafe Muzeum: W CIESZYNIE PRZYSŁOWIE NIE ZAGINIE – finał międzynarodowego konkursu literackiego dla dzieci (org. Biblioteka Miejska w Cieszynie, Oddział dla dzieci)

g. 9.30, Korty tenisowe Ogniska TKKF „OGNIWO”, Al. J. Łyska 25: MECZ TENISA ZIEMNEGO

g. 10.00 – 18.00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: KIERMASZ UŻYWANEJ KSIĄŻKI

19 czerwca

g. 10.00 – 18.00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: KIERMASZ UŻYWANEJ KSIĄŻKI

g. 17.00, Stadion MOSIR, Al. J. Łyska 21: MECZ PIŁKI NOŻNEJ (TS „Mieszko – Piast” Cieszyn - KKS Zebrzydowice)

18-19 czerwca, Rynek

POKAZY TANECZNE - Centrum Tańca i Ruchu Impulso

WYSTAWY:

Dom Narodowy - Galeria: ZAPAMIĘTANE - Hanna Grzonka, Agnieszka Jaworska, Katarzyna Pyka

Dom Narodowy - Galeria „Na Piętrze”: CZY TO POŻAR, CZY TO POWÓDŹ, W KAŻDYM MIEJSCU I O KAŻDEJ PORZE, DZIELNY STRAŻAK CI POMOŻE - wystawa pokonkursowa

Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Sala Rzymska: PIECZĘCIE I HERBY ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Witryna Biblioteki Miejskiej w Cieszynie: MIASTO, KTÓREGO NIE MA

Zamek Cieszyn: BAJKOWY ŚWIAT DESIGNU

Zamek Cieszyn, Oranżeria: ŚLĄSKA RZECZ

Stary Targ - „Wesołe Miasteczko” - plac zabaw dla dzieci

Rynek – Kiermasz handlowy

CZESKI CIESZYN

17 czerwca, Rynek

g. 15.30
SLEZAN, SLEZANEK
ZUŠ Czeski Cieszyn

g. 17.00 Spotkanie na Moście Przyjaźni

g. 17.30 UROCZYSTA INAUGURACJA ŚWIĘTA TRZECH BRACI I „LEGENDA O TRZECH BRACIACH”

g. 18.00-23.30
STANLEY'S DIXIE STREET BAND
DAVID DEYL'S z zespołem RANGERS PLAVCI
TRIO SKRZYPCOWE - XPLOSION

18 czerwca, Rynek

g. 14.00-18.30
PREZENTACJE TANECZNE DZIECI



SPONSORZY:

PPG PPG Industrial Coatings



PATRONAT MEDIALNY



5 ANGELS
BLAF

g. 18.30-21.30
CHARLIE STRAIGHT
DĚDA MLÁDEK ILLEGAL BAND

g. 21.30-24.00
VĚRA ŠPINAROVÁ z zespołem BEATLES REVIVAL

19 czerwca, Rynek

g. 14.00 – 17.00 CHRZEŚCIJAŃSKIE POPOŁUDNIE „BARANEK” – program dla dzieci
PRAISE & BLUESHIP BAND

ZMIANY W PROGRAMIE ZASTRZEŻONE! COK

Moje fascynacje

2 czerwca w Domu Narodowym odbędzie się kolejne spotkanie z cyklu: „Moje fascynacje” z Władysławem Wilczakiem.

Bohater spotkania Władysław Wilczak to cieszyński pedagog, muzyk i kompozytor. Absolwent Akademii Muzycznej w Katowicach. Twórca cieszyńskich zespołów „Bardowie”, „Conglomerat

Deo”, dyrygent Chórów „Harmonia”, „Nadzieja” i Estrady Ludowej „Czantoria”. Założył pierwszą w regionie niepubliczną szkołę muzyczną - Studium Muzyki Rozrywkowej. Autor licznych opracowań utworów chóralnych. Laureat tegorocznej nagrody Miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

Początek spotkania o godz. 17.00. Wstęp wolny.
Zapraszamy! COK

W najbliższą sobotę 28 maja w Hali widowiskowo - sportowej przy ul. Sportowej 1 odbędzie się VI Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna w Karate „SHINDO CUP”, których organizatorem jest Klub Sportowy SHINDO oraz MOSiR Cieszyn.

Udział w zawodach zgłosiło już ponad 200 zawodników z Polski,

Shindo Cup

Białorusi, Ukrainy, Czech i Słowacji. Zapowiada się więc dobre widowisko, które potrwa od godziny 9:30 do ok. 17:00. Serdecznie zapraszamy wszystkich sympatyków sportów walki. Wstęp wolny.
MOSiR

Najlepsze projekty wybrane!

Zamek Cieszyn zaprasza na pokonkursową wystawę 6. edycji „Śląskiej Rzeczy”. Od 3 czerwca do 31 lipca będzie można w Cieszynie oglądać najlepsze śląskie produkty i projekty graficzne.

Konkurs „Śląska Rzecz” wyłania i promuje produkty i projekty graficzne, które zostały wdrożone do produkcji na terenie woj. śląskiego w danym roku. W tym roku przedsiębiorcy, projektanci, samorządy oraz instytucje kultury zgłosiły 22 produkty i 33 projekty graficzne, które pojawiły się na rynku w 2010 roku.

Jury wybrało zwycięzców w obu kategoriach, przyznało

również nagrodę specjalną oraz nominowało do wystawy 11 produktów i 17 projektów graficznych. Werdykt jury poznamy 3 czerwca o godz. 14.00 w Zamku Cieszyn. O godz. 15.00 rozpocznie się wernisaż pokonkursowej wystawy. Wystawa będzie też pokazana m. in. w Muzeum Śląskim w Katowicach (2-25 września) oraz na festiwalu Łódź Design (20-30 października).

Konkurs przeprowadzany jest w ramach projektu „Design Silesia”. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa.

Zamek Cieszyn



Pokonkursowa wystawa 5. edycji „Śląskiej Rzeczy”

Bezpłatne warsztaty dla seniorów

Stowarzyszenie Na Rzecz Wspierania Rodziny „Siloe In Nobis” serdecznie zaprasza wszystkich seniorów na bezpłatne warsztaty integracyjne osób w wieku emerytalnym.

Warsztaty odbędą się w dniach od 13 do 17 czerwca 2011 r. w siedzibie Stowarzyszenia ul. Górny Rynek 6.

W programie: wycieczki, prelekcje, rehabilitacja, zajęcia plastyczne, itp.

Więcej informacji pod numerem 507 87 80 17.

Organizatorzy

Tam gdzie łączą się granice

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” w Cieszynie zaprasza 5 czerwca na wycieczkę rowerową nt.: Ziemia Cieszyńska znana i nieznana, odcinek IX – „Tam gdzie łączą się granice”.

Spotykamy się o godz. 9.00 na dworcu kolejowym w Czeskim Cieszynie, wyjeżdżamy pociągiem o godz. 9.23 i przyjeżdżamy do Mostów k/Jabłonkowa o godz. 10.04 (koszt: 43 KC +25 KC rower).

Trasa obejmuje: Mosty-Szańce (CZ) – Svrčinowec – Cierne (SK) – Trojmezi-Trójstyk-Trojmedzie – Jaworzynka (PL) – Hrczawa – Bukowiec – Jabłonków – Czeski Cieszyn (CZ). Łącznie ok. 50 km.

Organizatorzy



Uczestnicy wycieczki będą musieli przebyć na rowerach trasę o długości ok. 50 km

Maraton poezji Miłosza

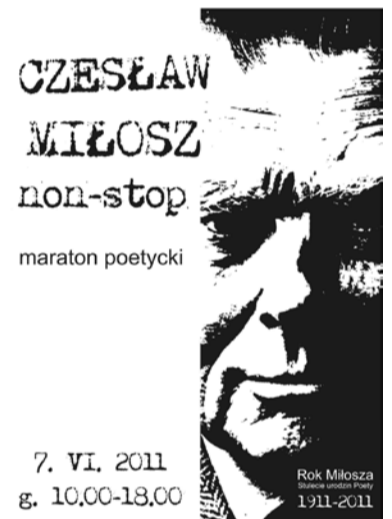
W stulecie urodzin Poety 7 czerwca w godz. 10.00-18.00 w COK „Domu Narodowym” odbędzie się Maraton poetycki „CZESŁAW MIŁOSZ NON-STOP”.

W Klubie „Nasz Kącik” Miłosza czytać będą m. in.: Mieczysław Szczyrek - burmistrz Cieszyna, a także Marta Kawulok, Izabela Kula, Beata Sabath, Edyta Subocz, Marian Dembiniok, Bogdan Ficek, Piotr Gruchel, Bogusław Hareża, Kazimierz Kawulok, Bolesław Zemła...

Ty też przyjdź i przeczytaj swój ulubiony wiersz Czesława Miłosza.

Zapraszamy!

COK



Portale społecznościowe narzędziem promocji

Tego w jaki sposób wykorzystywać portale społecznościowe do promocji firm, produktów i usług będą mogli się dowiedzieć uczestnicy czerwcowego spotkania Klubu Przedsiębiorcy, który działa w Zamku Cieszyn.

W jaki sposób funkcjonują portale społecznościowe, jak skutecznie wykorzystywać je do promocji własnej firmy, produktów i usług i jak zwiększyć zaangażowanie użytkowników - o tym będzie mowa podczas spotkania biznesowego Klubu Przedsiębiorcy. Jego uczestnicy poznają też prawne aspekty funkcjonowania przedsiębiorstwa w sieci społecznościowej.

Spotkanie poprowadzi Maciej Niemiec, prawnik i wydawca

czasopisma STELA oraz portalu Infostela. W programie są przewidziane także konsultacje z prowadzącym i rozmowy biznesowe.

Wszyscy członkowie Klubu Przedsiębiorcy, przedstawiciele samorządów oraz lokalnego biznesu zainteresowani tematem powinni zarezerwować sobie czas 15 czerwca. Spotkanie odbędzie się w sali konferencyjnej w Oranżerii Zamku Cieszyn w godzinach: 17.30 - 20.30.

Więcej informacji można uzyskać pod nr tel.: 33 851 08 21 w. 21, pisząc na adres: biuroklubu@zamekcieszyn.pl lub znaleźć na www.klubprzedsiębiorcy.eu.

Zamek Cieszyn

Rowerowy Rajd Rodzinny

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „ONDRASZEK” oraz MOSiR Cieszyn zapraszają do udziału w Rowerowym Rajdzie Rodzinnym.

Informacje organizacyjne:

UCZESTNICTWO: prawo startu mają uczestnicy dysponujący sprawnym i wyposażonym zgodnie z przepisami rowerem, zgłaszając udział w poniżej określonych miejscach. Dzieci i młodzież startują wyłącznie pod opieką osób dorosłych.

START: dnia 29 maja o godz. 10.00 z cieszyńskiego Rynku. Sekretariat czynny od godz. 8.30.

META: bar „Źródełko” Zamarski centrum, czynna od godz. 12.00 do 16.00.

ZGŁOSZENIA: od 18 do 27.05.

w Oddziale PTTK ul. Głęboka 56 (godz. 10.00-16.00 z przerwą między 14.00 -15.00) oraz w Cieszyńskie Centrum Informacji Rynek 1 (godz. 11.00-15.00).

W dniu imprezy od godz. 8.30-9.30 w miejscu startu (świadczymy wyłącznie do wyczerpania zapasów).

WPISOWE: 13 zł od osoby, (dzieci do lat 12 urodzone po 29.05.1999 r.: 10 zł), wpisowe wpłacone w dniu imprezy: 15 zł

ŚWIADCZENIA: rewelacyjna wielozadaniowa chusta buff, ciepły posiłek oraz herbata na mecie, jeden kupon na loterię, ubezpieczenie i pomoc medyczna, prawo do udziału w konkursach rekreacyjnych oraz tematycznych. Warunkiem uczestnictwa w loterii i konkursach jest przejazd rowerem trasy rajdu.

NAGRODY:

- Puchar dla „Rajdowej rodziny” od Burmistrza Miasta Cieszyna

- Puchar dla „Najmłodszego Kolarza Rajdu jadącego samodzielnie” od organizatora

- Słodka niespodzianka dla najmłodszego wiekowo uczestnika rajdu- „Rajdowego Juniora”

- Puchary dla „Rajdowych Seniorów” od Wójta Gminy Hażlach

- Puchar dla najliczniejszej grupy zorganizowanej od Prezesa Oddziału PTTK „Beskid Śląski”

- Upominki dla zwycięzców w konkursach rekreacyjnych oraz tematycznych

- Loteria.

TRASA: start o godz. 10.00 z płyty Rynku. Przejazd ulicami miasta: ul. Mennicza, Głęboka, Zamkowa, Frysztacka do granicy miasta. Następnie na terenie gminy Hażlach - trasą rowerową czarną, do Brzeźówki dojazd do drogi nr 937, przecięcie drogi nr 938,

przejazd trasą rowerową zieloną przez dzielnice Strumień i Czarne Doły, meta – Zamarski - Karczma Regionalna „U Źródełka”. Łącznie ok. 20 km. Trasa prowadzi drogami o nawierzchni utwardzonej asfaltowej oraz żwirowej. Powrót indywidualny.

SPONSORZY: Hurtownia „Beskid Plus” Cieszyn, Kraft Food Polska Oddział „Olza” Cieszyn, Centrum Oświetleniowe „Styl” Cieszyn, PSS „Społem” Cieszyn i inne.

Honorowy patronat nad Rajdem objęli: Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek, Prezes Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie Ryszard Mazur, Wójt Gminy Hażlach Karol Folwarczny oraz Sekretarz Euroregionu Śląsk Cieszyński-Tešinské Slezsko Bogdan Kasperek.

Życzymy wspaniałych przeżyć i dobrej kondycji na trasie!

Organizatorzy

Będą czytać i bawić się!

Dokończenie z 19 strony...

MIEJSCE: Rynek w Cieszynie

PROGRAM:

- Uroczyste rozpoczęcie X Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom
- Powitanie i przedstawienie Gości Specjalnych, Mecenasów, Sponsorów, Partnerów Jubileuszu
- Czytanie wierszy przez Gości, artystów, przedstawicieli różnych zawodów i wyznań.

- Występy artystyczne:

- Krasnoludek Piksel – show dla dzieci,
- 1, 2, 3, who do I see? – występ uczniów szkoły Helen Doron
- Czy bestia to bestia? – Szkoła Tańca PeDeBe Izabeli Tymich
- Kopciuszek – spektakl w wykonaniu rodziców Alternatywnej SP
- Fasolki z Ciotką Klotką i Panem Tik-Takiem – występ wokalo-taneczny.

- Wręczenie nagród laureatom konkursów:

- sprawnościowego o rower górski (Organizator: Straż Miejska),
- Przyłapani na czytaniu (Organizator: Biblioteka Miejska),
- Czytanie to moja pasja (Organizator: Ośrodek Doskonalenia Zawodowego w Cieszynie).

- Atrakcje towarzyszące:

- głośne czytanie w „Bajkowej Ciuchci”
- spotkania z Franklinem, Domisiem i Sznupkiem
- pokazy samochodów służb mundurowych
- kiermasze książek dla dzieci
- warsztaty bębniarskie i animacje cyrkowe
- wesołe miasteczko i miasteczko ruchu drogowego
- zabawy, konkursy, malowanie twarzy
- porady Superniani!

Prowadzenie: Katarzyna Stoparczyk i Maciej Gąsiorek.

PROGRAM DLA GOŚCI SPECJALNYCH Z KRAJU:

godz. 12.15 – 14.00

DEBATA „Jaka kultura?”

MIEJSCE: Kawiarnia „Cafe Muzeum”

PROGRAM:

- Prezentacja nagrodzonych prac laureatów konkursu wojewódzkiego „Jaka kultura?”

- Dyskusja z przedstawicielami władz centralnych i lokalnych, krajów UE, świata kultury – m.in. Edytą Jungowską (wstęp z zaproszeniem). Prowadzenie: Maciej Orłoś.

PROGRAM DLA GOŚCI SPECJALNYCH Z ZAGRANICY:

godz. 13.30 – 16.00

OKRĄGŁY STÓŁ

MIEJSCE: Książnica Cieszyńska

PROGRAM:

- Spotkanie przedstawicieli krajów UE w sprawie kontynuacji programu „All of Europe Reads to Kids”
- Dyskusja
Prowadzenie: Irena Koźmińska, Prezes Fundacji ABCXXI Cała Polska czyta dzieciom.

godz. 18.00 – 19.30

KONCERT GALOWY ROBERTA JANOWSKIEGO I ARTYSTÓW CIESZYŃSKICH

MIEJSCE: Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie (wstęp z zaproszeniem)

ORGANIZATORZY:

- FUNDACJA ABCXXI CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM, MIASTO CIESZYN, BIBLIOTEKA MIEJSKA W CIESZYNIE, FUNDACJA CELÉ ČESKO ČTE DĚTEM.
- Sponsor Generalny Fundacji „ABCXXI – Cała Polska czyta dzieciom”: Nestlé Polska S.A.
- Mecenas Jubileuszu 10-lecia kampanii „Cała Polska czyta dzieciom”: PKO Bank Polski
- Dobroczynca Fundacji ABCXXI: Fundacja PKO Banku Polskiego
- Partnerzy Jubileuszu 10-lecia kampanii „Cała Polska czyta dzieciom”: Fundacja Orange, TP SA
- Partnerzy Fundacji ABCXXI: Fundacja BRE Banku, Pack Druk, Fundacja PZU, Fundacja im. Stefana Batorego, Antalis, International Paper, 5.10.15, Sabur
- Patroni Medialni Fundacji: TVP S.A., Polskie Radio S.A., Polityka, Gazeta Wyborcza, Press-Service Monitoring Mediów, Qlturka.pl, Bluszczki, Miastodzieci.pl, Zwierciadło, Gutek Film, Bliżej przedszkola, Gazeta.pl, eDziecko
- Lokalni Sponsorzy Inauguracji: Szkoła językowa Helen Doron - angielski dla dzieci, Castorama, Bank Gospodarki Żywnościowej S.A., Infobox Spółka z o.o., Energetyka Cieszyńska Spółka z o.o., Firma Canea
- Lokalni Partnerzy Inauguracji:
- Powiat Cieszyński, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Uniwersytet Śląski w Katowicach, PSM I i II stopnia w Cieszynie, Książnica Cieszyńska, Biblioteka Śląska w Katowicach, Komenda Wojewódzka Policji w Katowicach, Straż Miejska w Cieszynie, Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie, Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie, Śląski Oddział Straży Granicznej w Raciborzu.
- Lokalni Patroni Medialni Inauguracji: Telewizja Polska S.A. Oddział Katowice, Radio 90, Głos Ziemi Cieszyńskiej, www.OX.pl Portal Śląska Cieszyńskiego.

BM

Jedź z głową!

Z okazji Dnia Dziecka pragniemy zaprosić dzieci i młodzież do udziału w imprezie edukacyjno-rekreacyjnej „Jedź z głową”, która odbędzie się 1 czerwca w Hali Widowiskowo-Sportowej w Cieszynie przy ul. Sportowej 1. Jej rozpoczęcie planowane jest na godzinę 10:00.

Zapewniamy liczne atrakcje. Między innymi odbędzie się konkurs „Rowerowy tor przeszkód”, wystawa pojazdów zabytkowych w którym rywalizować będą ze sobą 3-osobowe reprezentacje szkół.

Z okazji rowerowego dnia dziecka ogłaszamy konkurs plastyczny pod hasłem: „Jedź bezpiecznie”. Będzie możliwość zdania egzaminu na kartę rowerową, skorzystać z symulatora zderzeń, spróbować jazdy w „alkogoglach” i wiele innych.

W PROGRAMIE:

- pokaz ratownictwa medycznego
- konkurs „Rowerowy tor przeszkód”
- ogłoszenie zwycięzców konkursu plastycznego
- występy zespołu Antyrama
- wystawa fotograficzna oraz pokazy filmów związanych z tematyką kolarstwa MTB w regionie
- konkursy i zabawy związane z bezpieczną jazdą na rowerze
- egzamin na kartę rowerową
- pokazy symulatora zderzeń
- jazda samochodem wyposażonym w alkogogle
- jazda samochodem umożliwiającym jazdę w warunkach zimowych
- pokaz profesjonalnego sprzętu policyjnego
- znakowanie rowerów naklejkami fosforyzującymi
- pokaz pojazdów zabytkowych
- pokaz pojazdów militarnych
- konkurs indywidualny, dotyczący znajomości zasad bezpiecznego zachowania, prowadzony przez Straż Miejską i Policję, w którym główną nagrodą będzie rower górski.

Podczas imprezy wszelkie informacje na temat punktów programu będą na bieżąco podawane. Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w programie imprezy.

MOSiR

27 MAJA NOC MUZEÓW

1. Muzeum Protestantyzmu pl. Kościelny 6, kościół Jezusowy, Cieszyn • Wystawa czasowa „Biblioteka i Archiwum im. B.R. Tschammera - wczoraj, dziś, jutro” • Wystawa stała „Z dziejów luteranizmu na Śląsku Cieszyńskim”. Muzeum Protestantyzmu wejście główne do kościoła Jezusowego.
2. Muzeum Śląska Cieszyńskiego ul. Regeera 6, Cieszyn • zwiedzanie ekspozycji, niespodzianki • Cieszyńskie Bractwo Kurkowe; strzały armatnie g. 19.00, 20.00 i 21.00 • Grupa „Peronica”; pokaz walk wojów; g. 19.30, 20.30 i 21.30 • Grupy Rekonstrukcji Historycznych „Śląsk Cieszyński”, „Olza” i „Zimna wojna”; prezentacja uzbrojenia i mundurów; • Zespół „Tutaj” i Paweł Chmiel; fuzja dźwięku i obrazu, g. 21:00 – 24:00;
3. Galeria Szara ul. Srebrna 1, Cieszyn; • wystawa oraz prezentacja filmów Pia Borg; Palimpsest, 2009; The Automaton, 2007; Footnote, 2004; Pia Borg w swoich filmach łączy collage, rysunek i animację poklatkową uzyskując eklektyczny wizualny styl.
4. Urząd Miejski Rynek 1, Cieszyn, zwiedzanie sali sesyjnej, wejścia o pełnych godzinach z przewodnikiem, od 19:00 do 1:00
5. COK Dom Narodowy ul. Rynek 12, Cieszyn • 19.00-21.00 - Koncert zespołu Blues Company (sala widowiskowa); 21.00-23.00 - „W pracowni Jana Cieślara – mistrza „Skrzatków Cieszyńskich” - żywy obraz Teatru CST (strych COK), widowiska rotacyjna; • 21.00-23.00 - „Urząd Bezpieczeństwa na służbie” - mini-scenka Teatru CST (piwnica COK), widowiska rotacyjna; • 19.00 - 23.00 - zwiedzanie wystaw (Galeria COK, Galeria „Na Piętrze”)
6. Biblioteka Miejska w Cieszynie ul. Głęboka 15, Cieszyn • „Od Domu Niemieckiego do Biblioteki Miejskiej. Historia budynku” – prezentacja multimedialna w witrynie BM w Cieszynie - „Miasto, którego nie ma” – wystawa w witrynie BM w Cieszynie
7. Teatr im. A. Mickiewicza Pl. Teatralny 1, Cieszyn, • zwiedzanie budynku teatru, • przedstawienie krótkiej historii obiektu, • przedstawienie charakteru i zakresu działalności teatru impresaryjnego, • prezentacja mechanicznych urządzeń scenicznych, • prezentacja zabezpieczeń p.poż. budynku, • multimedialna prezentacja młodzieżowych spektakli muzycznych zrealizowanych w ramach interdyscyplinarnych warsztatów teatralnych godziny wejścia dla grup: 21.00 i 23.00 Kabaret Hrabi, Teatr im. A. Mickiewicza, godz. 18.00, bilety do nabycia w kasie teatru; organizator Paté Media

8. Książnica Cieszyńska ul. Mennicza 46, Cieszyn, • Pokaz konserwacji dawnej książki, godz. 19.00, 20.30, 22.00, 23.30 (grupy max. 12-osobowe) • Pokaz „Przed wszystkim Śląsk Cieszyński!” – skarby Książnicy na wyciągnięcie ręki i kliknięcie myszki. • Wystawa „Tym żyli nasi przodkowie”. • Wystawa „Śladem Czarnej Julki. Karwina z czasów Gustawa Morcinka”.
9. Archiwum Państwowe w Katowicach Oddział w Cieszynie ul. Mennicza 46, Cieszyn; • Wystawa „Dawna pieczęć cesarska, królewska i książęca”. Średniowieczne i wczesnonowożytne dokumenty pergaminowe uwierzytelnione pieczęciami ze zbiorów Archiwum Państwowego w Cieszynie.
10. Muzeum Drukarstwa ul. Głęboka 50, Cieszyn; • historia cieszyńskiego drukarstwa, • warsztaty drukarskie
11. Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich ul. Frysztacka 2, Cieszyn stała ekspozycja pokaz mundurów historycznych, oraz okolicznościowa wystawa p.t. „Katastrofy oraz inne epizody lotnicze na Śląsku Cieszyńskim w latach 1932-1945”
12. Zamek Cieszyn ul. Zamkowa 3, Cieszyn • niepowtarzalna okazja - nocna iluminacja romańskiej Rotundy • obserwacja nieba z Wieży Piastowskiej z profesjonalnym astronomem • 19.00 wernisaż wystawy „Bajkowy Świat Designu” - zabawa dla poszukiwaczy przygód • 21.00-22.00 Schola Coram Deo - koncert pieśni gregoriańskich, Rotunda pw.św. Mikołaja
13. Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów w Cieszynie pl. Londzina 1, Cieszyn; • Wystawa: Świat cyrulików - książka medyczna w dawnych wiekach, wraz z prezentacją ciekawostek z ówczesnego środowiska medycznego; • Zwiedzanie kościoła OO. Bonifratrów w Cieszynie wraz z przewodnikiem. wejścia o pełnych godzinach od 19:00 do 23:00. Zebranie przy wejściu do kościoła. (grupy po 25 osób)
14. Muzeum Těšinska Pražská 3, 737 01 Český Těšín program: expozice o Těšinském Slezsku, výstava Z nových přírůstků Muzea Těšinska, malá expozice starých tisků ze sbírek Muzejní knihovny Silesia, vstup zdarma, otevřeno 19:00-24:00

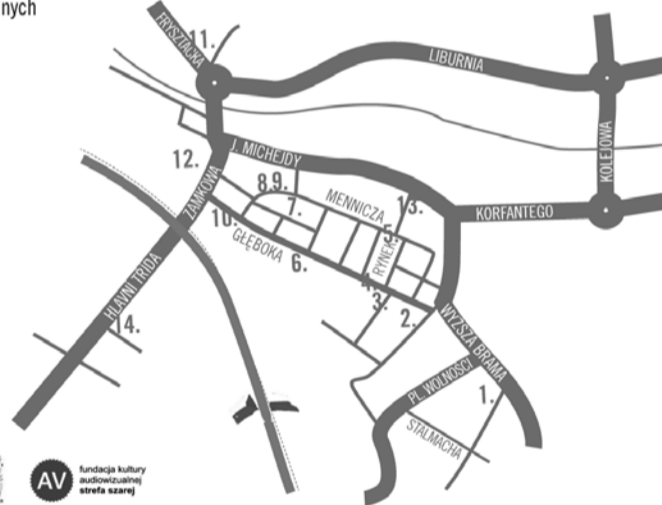
Sponsor: Bank Spółdzielczy w Cieszynie



Patronat: Starosta Cieszyński, Burmistrz Miasta Cieszyna, Paté Media



Udział biorą:



Vive les Vacances!

Polskie Towarzystwo Harfowe oraz Cafe Muzeum zapraszają na Harfowe „Vive les Vacances” w wykonaniu Ewy Jaślar - Walickiej, jej kwitnących harf i gości.

Koncert odbędzie się w niedzielę 12 czerwca o godzinie 16.00 w Cafe Muzeum, ul. Regeera 6. Bilety w cenie 5 i 10 zł są do nabycia w Cafe Muzeum.

Organizatorzy



Noc w Archeoparku



Muzeum Těšínska w Czeskim Cieszynie zaprasza na Noc w Archeoparku Kocobędz-Podobora, która odbędzie się 28 maja.

Program:

g. 14:00 Powitanie w Archeoparku przez słowiańskich wojowników

g. 15:00 i 17:30 Przedstawienie teatralne oparte na motywach słowiańskich legend

g. 18:30 Pokaz bicia półdenara króla Stefana z możliwością samodzielnego bicia monety

g. 20:00 Letnie przesilenie

g. 22:00 Zwiedzanie grodziska z latarkami

Wstęp: 10 koron dzieci, 20 koron dorośli.

Po raz pierwszy w historii Archeoparku: obozowisko i życie Słowian, wiele postaci w strojach z epoki, pokaz średniowiecznego handlu, rzemiosła, broni, sztuk walk, gier z epoki, zwiedzanie grodziska z przewodnikiem, konkursy oraz zabawy dla dzieci, strzelanie z łuku, degustacja tradycyjnych słowiańskich potraw.

Można skorzystać z bezpłatnego autobusowego transportu wahadłowego z Alei Masaryka w Czeskim Cieszynie do Archeoparku w Kocobędzu. Pierwszy odjazd autobusu z Czeskiego Cieszyna o g. 13:45. Ostatni kurs powrotny z Archeoparku o g. 21:00.

Muzeum Těšínska ■

Dzień Dziecka - Dni Techniki Kolejowej

Cieszyńskie Stowarzyszenie Miłośników Kolei w Cieszynie zaprasza 29 maja mieszkańców Cieszyna wraz z dziećmi na „Dzień Dziecka - Dni Techniki Kolejowej”.

Impreza tej rangi po raz pierwszy zawita na cieszyński dworzec. Od godz. 10.00 na wszystkich chętnych czekać będą trzy lokomotywy towarowe, które do zwiedzania udostępni narodowy, kolejowy przewoźnik towarowy PKP Cargo. Wszyscy chętni będą mogli zobaczyć kabinę maszynisty oraz poznać tajniki jego pracy.

O godzinie 10.44 na cieszyński dworzec przyjedzie jako planowy skład pociąg „Kamrat” relacji Cieszyn - Katowice obsługiwany przez Przewozy Regionalne. W tym dniu zestawiony zostanie z nowoczesnej jednostki EN75 „Flirt” produkcji szwajcarskiego „Stadlera”. Jest to jednostka zakupiona przez Urząd Marszałkowski województwa śląskiego, która w ciągu tygodnia wykonuje regularne kursy na linii Gliwice - Częstochowa. Podobnie jak w przypadku lokomotyw towarowych każdy będzie mógł zajrzeć do kabiny maszynisty i zobaczyć nowoczesną jednostkę „od kuchni”.

Podczas imprezy nie zabraknie słodczy oraz gadżetów związanych z transportem kolejowym. Po godzinie 13.30 jednostka EN75 „Flirt” odjedzie jako **bezpłatny** pociąg specjalny do Goleiszowa, skąd po postoju w stacji Goleiszów oraz niespodziance, która przygotowana jest dla starszych i młodszych, wróci do Cieszyna. Będzie to pierwsza okazja przejechania się planowym pociągiem pasażerskim fragmentem nieczynnej już w ruchu pasażerskim linii Cieszyn - Bielsko Biała.

Rozkład jazdy bezpłatnych pociągów specjalnych (w nawiasach podane zostały godziny odjazdów):

Pociąg specjalny numer 44202

Cieszyn: wyjazd o g. 13.20
Cieszyn Mnisztwo: g. 13.25 (13.27)
Bażanowice: g. 13.35 (13.37)
Goleiszów Górny: g. 13.43 (13.45)
Goleiszów: g. 13.49

Pociąg specjalny nr 44205

Goleiszów: wyjazd o g. 15.30
Goleiszów Górny: g. 15.34 (15.36)
Bażanowice: g. 15.42 (15.44)
Cieszyn Mnisztwo: g. 15.52 (15.54)
Cieszyn: g. 16.00.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 784-660-912.

Organizatortrzy ■

Projektanci lubią bajki

Tegorocznym tematem przewodnim wystawy z okazji Dnia Dziecka będą motywy bajkowe wykorzystane we wzornictwie przemysłowym. Mali mieszkańcy Cieszyna i goście spoza miasta będą mogli wyruszyć magicznym labiryntem w poszukiwaniu niezwykłych przedmiotów.

Obchody dziecięcego święta będą miały dwie odsłony. Zapraszamy dzieci i ich opiekunów już 27 maja o 19.00 na otwarcie wystawy „Bajkowy Świat Designu”, które będzie towarzyszyło Nocy Muzeów.

Zabawa rozpocznie się na Wzgórzu Zamkowym obok Wieży Piastowskiej, skąd mali poszukiwacze przygód wyruszą na niezwykłą wyprawę. Każdy z nich będzie miał do przejścia labirynt, w którym będą ukryte tabliczki z opisami różnych przedmiotów. Jakich? Będą to m. in. meble, dywany, lampy i różne drobne gadżety inspirowane bajkowymi motywami, które poukrywają się

w różnych zakamarkach Zamku. Mali poszukiwacze będą mieli za zadanie odnaleźć je, by przekonać się, że design to wszystko, co nas otacza. Co więcej - projektanci lubią się bawić i tworzyć zabawne przedmioty.

Z pewnością współczesna księżniczka zasiadałaby na Tronie produkowanym przez Design of Love, a Królowa Śniegu przemieszczałaby się na sankach, które czeskie studio Olgoj Chorchoj zaprojektowało dla firmy Ton. Z kolei 101 dalmatyńczyków ze smakiem zjadłoby z misek dla psów firmy Alessi, Alladyn nie powstydziliby się lampy wymyślonej przez Kafti, a dzisiejszy Królik z „Alicji w Krainie Czarów” nie rozstawałby się ze swoim mega dużym zegarkiem kieszonkowym produkowanym przez Kare Design.

To wszystko trzeba zobaczyć na wystawie „Bajkowy Świat Designu”, nad którą patronat objęli: Elle Decoration, Design Alive i Miasto Dzieci.

Druga odsłona dziecięcego święta w Zamku Cieszyn nastąpi 29 i 30 maja, kiedy odbędą się bezpłatne warsztaty dla dzieci. Poprowadzi je Ewa Solarz, dziennikarka, historyk sztuki, autorka książki „D.E.S.I.G.N”. W niedzielę zapraszamy na warsztaty rodziców z dziećmi w wieku 5-10 lat (godz.

14.00 - 16.00), a w poniedziałek grupy przedszkolne (godz. 9.00 - 12.00). Obowiązują wcześniejsze zgłoszenia. Liczba miejsc ograniczona.

Informacje i zgłoszenia Zamek Cieszyn tel. 33 851 08 21 w.24, mail tmajorek@zamekcieszyn.pl. Zamek Cieszyn ■



Dokończenie z 19 strony...

Biblioteka Miejska

Miejsce: ul. Głęboka 15, godz. 10.00-18.00

- „Historia pisma i książki” - warsztaty dla dzieci:

g. 10.00-11.00 Miss książeczka
g. 11.30-12.30 Książka dawniej i dziś

g. 13.00-14.00 Magiczny świat dziecięcych zabawek

g. 15.00-16.00 pomysły zanim wyrzucisz - czyli zabawny śmieciolud

- **Wystawa pt. „Miasto, którego nie ma”** - nieistniejące zabytki architektury i techniki.

Archiwum Państwowe

Miejsce: I piętro budynku Książnicy Cieszyńskiej, ul. Mennicza 46, godz. 10.00-18.00

„A wszystko zaczęło się od cechów” - wystawa najstarszych cieszyńskich dokumentów i ksiąg cechowych.

Archiwum Państwowe w Katowicach Oddział w Cieszynie przechowuje w swoim zasobie spuściznę aktową wytworzoną na terenie historycznego księstwa cieszyńskiego oraz wodzisławskiego wolnego państwa. Chlubą Archiwum jest bogaty zbiór dokumentów pergaminowych, z których najstarszy został wytworzony w kancelarii ksiąg cieszyńskich 18 maja 1388 roku. Na szczególne wyróżnienie zasługują także akta księżęcej Komory Cieszyńskiej z lat 1438-1929 oraz archiwalia pochodzące z pierwszych lat kształtowania się niepodległego państwa polskiego. Do najważniejszych i najciekawszych zespołów należą akta miast o średniowiecznym rodowodzie: Cieszyna, Skoczowa, Strumienia i Wodzisławia, gdzie rzemieślnicy jednej bądź kilku specjalności uzyskali własne organizacje zwane cechami. Pełniły one głównie funkcje zawodowe ale także towarzyskie, dewocyjne i militarne. Wśród zachowanych ksiąg i dokumentów na szczególną uwagę zasługują statuty cechowe, informujące nas m.in. o organizacji poszczególnych cechów, liczbie członków, wytwarzanych produktach i ich cenach a także rejestry majstrów i czeladników i zaświadczenia o odbytej nauce.

Muzeum Protestantyzmu

Miejsce: Drugie piętro lewej nawy kościoła Jezusowego - wejście boczne kościoła Jezusowego, Pl. Kościelny, godz. 10.00-12.30, 14.30 - 18.00

Wystawa czasowa pt. Towarzystwo Ewangelickie Oświaty Ludowej w Cieszynie w 130-lecie założenia, na której zaprezentowana zostanie jego działal-

ność i historia, a pierwiastkiem technicznym związanym ze Szlakiem Techniki będzie bez wątpienia swego rodzaju rzutnik gazowy - skioptykon - używany przed I wojną światową przez Towarzystwo podczas różnego rodzaju prelekcji.

Będzie czynna również wystawa stała **Z dziejów luteranizmu na Śląsku Cieszyńskim**, na której nie brak elementów techniki jak chociażby formy do opłatków i szulek wigilijnych, XVIII w. oryginalny zamek z drzwi kościoła Jezusowego czy też XVIII w. skrzynie na kolektę.

Archiwum i Biblioteka Konwentu Zakonu Braci Miłosiernych

Miejsce: Pl. Londzina 1, godz. 10.00 - 18.00

Pokazy budowy książki i technik introligatorskich z XIX i XX w. oraz wystawa ksiąg XIX-wiecznych nowości technicznych.

Biblioteka i Archiwum OO. Bonifratrów w Cieszynie jest

najdłużej nieprzerwanie działającą biblioteką w Cieszynie. Jej początki, tak jak i początki samego klasztoru, sięgają końca XVII wieku.

W ramach **INDUSTRIADY 2011** zaprezentowane zostaną **najciekawsze XIX-wieczne książki** omawiające ówczesne nowości techniczne, takie jak chociażby meandry konstrukcji żelbetonowych, czy też ogniów elektrycznych. Książki te zawierają doskonałej jakości rysunki techniczne oraz zdjęcia i stanowią szczyt techniki wydawniczej na przełomie wieków XIX i XX. (wejścia o pełnych godzinach z przewodnikiem).

Dodatkowo w pracowni introligatorskiej Biblioteki prowadzona będzie **demonstracja budowy książki** oraz pokaz kolejnych etapów prac nad nią począwszy od wydrukowanego arkusza aż po oprawianie a także pokaz technik introligatorskich używanych przy naprawach ksiąg XIX- i XX-wiecznych. Pokaz poprowadzi dyplomowany introligator na obiektach naprawianych w Bibliotece, czyli na XIX i XX wiecznych drukach.

Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich

Miejsce: ul. Frysztacka 2

- ekspozycja pamiątek po pułku i wiele eksponatów ówczesnej techniki wojskowej, a także pokaz umundurowania w ramach tematu „Płk Gwido Langer - złamanie kodu Enigmy” 10.00 - 18.00

W zbiorach muzeum znajduje się umundurowanie wyposażenie oraz dokumenty związane z cieszyńskim pułkiem. W **stałej ekspozycji** można m. in. zobaczyć odbudowany wóz pod ciężki karabin maszynowy Biedka wz.33, motocykl Elfa-Sachs z 1938 r., rowery wojskowe przedwojennej firmy Kamiński, oryginalne mundury oraz inne elementy wyposażenia i uzbrojenia żołnierza Polskiego w 1939 roku.

Zwiedzającym z okazji **Industriady** zostanie przypomniana **postać płk. Gwido Langera** - cieszyniaka, szefa zespołu polskich kryptologów, którzy zła-

koloru czarnego, w zróżnicowanych technikach (szablony, pieczętki, wyklejanki) zostaną wyeksponowane podczas korowodu i ceremonii pasowania drukarzy. Punktem wyjścia stanie się hasło: „To nie ołów z lufy karabinu, ale ołów z kaszty zenerskiej zmienił świat”.

Wystawa prac studentów i pedagogów Katedry Projektowania Graficznego Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie „Typo_grafiki”

godz. 10.00-18.00

Miejsce: Galeria Szara

„Typo_grafiki” wystawa prac studentów i pedagogów Katedry Projektowania Graficznego Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Ekspozycję stanowi wybór prac, do którego kluczem stała się typografia jako sztuka komunikacji. Na prezentację składać się będą plakaty typograficzne, kroje pisma, okładki do ksiąg i płyt, opracowania graficzne publikacji i akcydensów, logotypy i kompozycje liternicze. Jednym zdaniem - prace, które powstały z myślą o powielaniu ich techniką druku, a istotą ich jest zakomponowanie płaszczyzny z użyciem tekstu, bądź tekstu i obrazu jako elementów organizujących przestrzeń.

„Zrób sobie książkę” - warsztaty dla dzieci w Świetlicy „Krytyki Politycznej” - alternatywnej świetlicy kulturalnej

Miejsce: Świetlica „Krytyki Politycznej”

godz. 10.00 - 12.00 - grupa wiekowa 6-9 lat, 13.00 - 15.00 - grupa wiekowa 10-12 lat

Uczestnicy zajęć poznają historię książki i druku. Poza przesłaniem drogi od wynalazku Gutenberga po erę audiobooka zaprojektują i zrealizują własne pomysły. Efektem ich pracy będą unikatowe książeczki.

„Poznaj się w Głosie” - wystawa Głosu Ziemi Cieszyńskiej - gazety ukazującej się w regionie cieszyńskim od 50-lat

godz. 10.00 - 18.00

Miejsce: Galeria COK „Dom Narodowy”

Wystawa fotografii archiwalnych Głosu Ziemi Cieszyńskiej z lat 1995-2002 - z uroczystości państwowych, międzynarodowych, kościelnych, imprez kulturalnych i sportowych, wizyt VIP-ów, z udziałem wojska czy dotyczących współpracy przygranicznej. Wystawa otwarta będzie od 1 czerwca. Osoby, które rozpoznają się na archi-



mali kod niemieckiej ENIGMY.

W czasie Industriady, oprócz stałej ekspozycji będzie można obejrzeć **wystawę pamiątek po katastrofach lotniczych na Śląsku Cieszyńskim** w ubiegłym wieku. Na wystawie niepowtarzalna okazja zobaczenia części takich samolotów jak Il-2, Messerschmit Me-109 czy A-20 Boston. Wystawiona będzie kurtka pilota podniesiona z miejsca katastrofy asów Polskiego lotnictwa Żwirki i Wigury w 1932 roku w Cierlicku.

Warsztaty artystyczno - typograficzne „Pan Literka ratuje świat”

Miejsce: Rynek w Cieszynie
godz. 10.00 - 14.30 warsztaty,
14.30 - 18.00 prezentacja rezultatów

„Pan Literka ratuje świat” - warsztaty artystyczno - typograficzne dla dzieci w wieku szkolnym i wczesnoszkolnym na płycie Rynku, wykonanie kilku wielkoformatowych plansz ilustrujących bohaterskie czyny Pana Literki - Superbohatera wpływające na losy świata. Ilustracje wykonane na płytach kartonogipsowych, z użyciem

walnych zdjęciach otrzymają w dniu Industriady materiały promocyjne miasta i pamiątki GZC (na Rynku, po otrzęsinach drukarskich).

Na wystawie obejrzyć można będzie kilka najstarszych roczników Głosu Ziemi Cieszyńskiej, odznaczenia, dyplomy i wyróżnienia gazety, gabloty ze sprzętem dziennikarskim – aparatami fotograficznymi, lampami błyskowymi, powiększalnikami, suszarkami, koreksami do wywoływania filmów, maszynami do pisania i magnetofonami.

Promocja książki Dawida Pindura pt. „Książę Czasów Przełomu - Kazimierz II cieszyński 1450-1528 i jego władztwo”

godz. 10.00-11.00

Miejsce: Ratusz w Cieszynie sala sesyjna

Nakładem Wrocławskiego Wydawnictwa Oświatowego – Oficyny Wydawniczej Atut ukazała się publikacja o Kazimierzu II cieszyńskim i jego władztwie autorstwa czeskiego historyka – zastępcy dyrektora Muzeum Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie Davida Pindura. Książę Kazimierz był władcą księstwa cieszyńskiego a więc peryferyjnego księstwa śląskiego, pomimo to zdołał się wybić na czoło książąt śląskich i piastować przez lata funkcję starosty generalnego, czyli być w istocie najwyższym urzędnikiem Śląska. Jego wysoka pozycja miała również wpływ na funkcjonowanie księstwa cieszyńskiego. Książka inauguruje serię wydawniczą „Czeski Horyzont”. Uroczysta promocja książki z udziałem autora oraz polskich i czeskich historyków odbędzie się pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna i Starosty Czeskiego Cieszyna. Możliwość zakupu książki podczas promocji.

GRA MIEJSKA „MIASTO SZYFRÓW”

godz. 12.00-16.00

Miejsce: Miasto Cieszyn ze szczególnym uwzględnieniem obiektów biorących udział w Industriadzie.

W Cieszynie został pochowany płk Gwido Langer – szef grupy kryptologów, którym udało się złamać szyfr legendarnej maszyny szyfrującej „Enigma”. W Cieszynie został też zapisany szyfrem tajemniczy tekst. Żeby móc go dostrzec trzeba być uważnym obserwatorem.

Komu uda się najszybciej odnaleźć wszystkie części zaszyfrowanego tekstu i odczytać zawartą w nim informację? Kto otrzyma tytuł Mistrza Deszyfrantów? Odpowiedzi na te i inne pytania uzyskają wszyscy, którzy w dniu Industriady przyjadą do Cieszyna i wezmą udział w pełnej łamigłówek grze miejskiej „Miasto Szyfrów”!

Premiera pierwszej interaktywnej mapy Cieszyna wykonanej przez dzieci

godz. 18.00

Miejsce: Świetlica „Krytyki Politycznej” Na Granicy

Na szlaku „Industriady” poza zabytkami pojawią się także nowe technologie. Po rewolucji

studentów Instytutu Sztuki z dziećmi w wieku 6- 12 udało się zgromadzić i w formie wirtualnej opracować subiektywne materiały dotyczące Cieszyna.

Dzieci poprzez wykorzystanie nowych technologii ukazały miasto z własnej perspektywy. Na mapie możemy między innymi prześledzić szlak przybyszów z kosmosu, którzy przyglądają się miastu jak i obejrzyć i wysłuchać teledysku, który powstał przy tworzeniu muralu na podwórku dzieci. Istnieje też możliwość skorzystania z „teleportu”, który przenosi z polskiego do czeskiego Cieszyna albo przepłynięcie z Gondolierem po Cieszyńskiej Wenecji. Mapa, jak wyobraźnia dziecka, zaskakuje pomysłowością i przewrotnym spojrzeniem na miasto.

Dzieci miały mnóstwo pomysłów na to jak ukazać najbliższą przestrzeń w alternatywny sposób – mapa zbiera ich różnorodne refleksje w jednym miejscu. Jest jednak nie tylko efektem indywidualnej pracy każdego dziecka ale też zbioro-

rzy w czasie warsztatów uczyli dzieci nie tylko obsługi programów graficznych czy tworzenia animacji ale przede wszystkim uwrażliwiali na obserwacje miasta i dostarczali dzieciom sporą dawkę wiedzy na temat sztuki współczesnej.

Dzieci przy tworzeniu własnych pomysłów na miasto odczuły czym jest nie tylko obserwacja ale i realne działanie – zaaranżowały linie brzegową Olzy tworząc przy niej ogródek oraz kompostownik, zbadały natężenie dźwięku i jego specyfikę w zależności od miejsca a także... przewidziały przeszłość miasta za 20 lat i zakopały ją w „kapsule czasu” pod ziemią, by w odpowiednim czasie sprawdzić czy rokowania były słuszne.

Konkurs ZOBOart

Ruszył konkurs ZOBOart dla tych, którzy zainspirowani obiektami Szlaku Zabytków Techniki stworzą **rzeźbę Zobota – zabytkowego robota w industrialnym stylu**. Rzeźbę można wykonać z dowolnych materiałów, samemu lub w grupie składającej się maksymalnie z trzech pełnoletnich osób. Rzeźba musi zawierać się w wymiarach od 20 do 100 cm (długość, szerokość, wysokość).

Kiedy rzeźba będzie już gotowa, sfotografowaną pracę należy zgłosić na konkurs poprzez formularz na stronie <http://zoboart.industriada.pl/>. W zgłoszeniu musi znaleźć się uzasadnienie – opis, który z obiektów szlaku stał się inspiracją do stworzenia Zobota oraz opis materiałów użytych do jego wykonania.

Termin zgłoszeń upływa **10 czerwca 2011 r.**

Do wygrania:

- I nagroda - 3000 zł
- II nagroda - 2000 zł
- III nagroda - 1000 zł

Regulamin konkursu dostępny jest na stronie www.industriada.pl.

Organizatorzy

11.06.2011 INDUSTRIADA ŚWIĘTO SZLAKU ZABYTKÓW TECHNIKI

przemysłowej czas na rewolucję informacyjną. Nowe media poszerzyły dostęp do edukacji i kultury poprzez wykorzystanie innowacyjnych narzędzi, co stało się jedną z inspiracji do stworzenia mapy Cieszyna oczami dziecka.

Interaktywna mapa Cieszyna jest efektem pracy młodych, podopiecznych (O!)Świetlicy Krytyki Politycznej i studentów Wydziału Artystycznego w ramach projektu „Interfejs do nowego świata”.

Po półrocznej współpracy

wym wysiłkiem podopiecznych (O!)Świetlicy Krytyki Politycznej. Poza stworzeniem własnych opowieści o mieście pytały dorosłych mieszkańców o przeszłość, teraźniejszość i przyszłość. Przykładowo: zbadały ślady artysty Szewczyka, prześledziły historię cieszyńskiego tramwaju ale i stworzyły wywiady na temat wiedzy mieszkańców o historii i ich obecnych oczekiwaniach.

Przy tworzeniu mapy pomogli znani artyści: Hubert Czerepok, Aleksandra Polisiewicz, Szymon Kobylarz, Maciej Wojnicki, któ-

ką przygodą. Koszt kolonii: 750 zł (osoby niezrzeszone w ZHP), 680 zł (cena dla suchów).

Dla nieco starszych, czyli dzieci i młodzieży w wieku 10-17 lat będzie zorganizowany obóz harcerski nad morzem, w miejscowości Pogorzelica. **Termin obozu: 30.07.-15.08. 2011 r.** Dwa tygodnie spędzone nad samym Bałtykiem obfitować będą w kąpiele morskie, wycieczki krajoznawcze, zajęcia sportowe, zajęcia artystyczne, gry terenowe, ogniska, warsztaty twórcze i nieustanne obcowanie z przy-

rodą w harcerskim gronie. Koszt obozu: 950 zł (osoby niezrzeszone w ZHP), 850 zł (cena dla harcerzy).

Gorąco zachęcamy do wzięcia udziału w harcerskich wakacjach, ponieważ jest to niepowtarzalna okazja do przeżycia harcerskiej przygody, spędzenia czasu w gronie przyjaciół, pod czujnym okiem harcerskiej kadry.

Szczegóły na www.cieszyn.zhp.pl/wakacje lub pod nr tel. (33) 8524375.

Hufiec ZC

Harcerskie kolonie

Wakacje już niedługo, nadszedł czas, aby podjąć decyzję, jakie atrakcje w tym roku zapewnimy naszym dzieciom. Komenda Hufca Ziemi Cieszyńskiej przygotowała wakacyjną ofertę dla dzieci i młodzieży.

Dla najmłodszych dzieci w wieku 7-10 lat będzie zorganizowana kolonia suchowa, jaka odbędzie się w Drogomyślu, pod Skoczowem. **Termin**

kolonii: 24.06.-8.07.2011 r. W programie kolonii znajdzie się wiele atrakcyjnych zajęć dostosowanych do potrzeb i wieku uczestników. Z pewnością nie zabraknie śpiewanek, zajęć plastycznych, zabaw tematycznych, ognisk, olimpiady sportowej czy festiwalu talentów. W ramach kolonii odbędzie się także wycieczka. Wszystkie punkty programu dostosowane są do fabuły kolonii, która jest dla dzieci wiel-



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

KINO PREMIER

27-31.05. g. 14:30, 17:15, 20:00 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH

1.06. g. 20:00 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH

2.06. g. 14:30, 17:15 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH DKF „Fafik”

2.06. g. 20:00 BERLIN CALLING, Niemcy, od 15 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

27.05. g. 18.00 KABARET „HRABI”
1.06. g. 18.00 GALOWY KONCERT INAUGURACYJNY z okazji I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom

2.06. g. 18.00 Spektakl „WARIATKA” Teatr BAJKA z Warszawy, występują: Edyta Olszówka i Lesław Żurek

7.06. g. 17.00 „DZIECI DZIECIOM BAJKI OPOWIEDZA” - spektakl przygotowany przez cieszyńskie przedszkola realizowany w ramach projektu unijnego

8.06. g. 17.00 „DZIECI DZIECIOM BAJKI OPOWIEDZA” - spektakl przygotowany przez cieszyńskie przedszkola realizowany w ramach projektu unijnego

10.06. g. 18.00 KABARET „MUMIO”

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

1.06. g. 11.30-16.30 Rynek CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM i BAWI SIĘ BEZPIECZNIE - impreza plenerowa z okazji Dnia Dziecka (współorg.)

1.06. g. 17.00 W cyklu „Filmowy portret: LEONARDO DA VINCI” - spotkanie w Klubie Filmowym

2.06. g. 10.00 „MĄDRE WYCHOWANIE” - konferencja z udziałem m.in. Ireny Koźmińskiej, Elżbiety Olszewskiej i Doroty Zawadzkiej (org. Biblioteka Miejska, COK)

2.06. g. 17.00 W cyklu „Moje Fascynacje: Władysław Wilczak” (więcej na str. 11)

3.06. g. 9.00 „Z PIOSENKĄ WESELEJ” - konkurs piosenki przedszkolnej (org. COK, Przedszkole nr 16)

5.06. g. 8.00 TARGI STAROCI (org. Cieszyński Klub Hobbystów)

7.06. 10.00-18.00 Maraton poetycki „CZESŁAW MIŁOSZ NON-STOP”

8.06. g. 16.00 30-LECIE KOŁA RADYSTETÓW W CIESZYNIE - spotkanie jubileuszowe

9.06. g. 17.00 „ORZEŁ WYLĄDOWAŁ”

- historia lotów kosmicznych - prelekcja Jakuba Kani (więcej na str. 10)
WYSTAWY

Galeria

27.05. Ivo Chowanec - „CERAMIKA”

6-11.06. „Z ARCHIWALIÓW GŁOSU ZIEMI CIESZYŃSKIEJ”

Galeria „Na Piętrze”

27.05. „W KRAINIE CZERWONEGO SŁONIA” - wystawa fotografii Jerzego Chachłowskiego.

Do 30.06. „CZY TO POŻAR, CZY TO POWÓDŹ, W KAŻDYM MIEJSCU I O KAŻDEJ PORZE, DZIELNY STRAŻAK CI POMÓŻE” - wystawa pokonkursowa

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 4.06. „Śladem Czarnej Julki. Karwina z czasów dzieciństwa Gustawa Morcinka”.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

Do 31.05. „Od lunety Galileusza do teleskopów kosmicznych”.

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

30.05. g. 15.00 Baśniowe wynalazki - zajęcia plastyczne

31.05. g. 15.00 Kolorowy zawrót głowy - spotkanie z wychowankami SOSW

1.06. g. 10.00-16.00 Inauguracja X Ogólnopolskiego i I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom (więcej na str. 19)

3.06. g. 10.00 i 11.00 warsztaty ilustratorskie, g. 10.00 Pokochaj lekturę - warsztaty literackie, g. 11.00 Wierszowanie na dywanie - warsztaty literackie, g. 16.00 Występ bibliotecznej grupy Nasz Teatrzyk w inscenizacji A. Lindgren „Zakupy”

6.06. g. 11.00 Cieszyńscy czytają dzieciom, g. 15.00 Czytanie na dywanie - zajęcia literacko - plastyczne

7.06. g. 11.00 Cieszyńscy czytają dzieciom - spotkanie literackie, g. 15.00 Czytam więc jestem - zajęcia biblioterapeutyczne

8.06. g. 9.30 Żółw i zając - spektakl Teatru ART - RE z Krakowa

10.06. g. 10.30 Spotkanie biblioterapeutyczne z wychowankami OREW-u

10.06. g. 16.00 Występ bibliotecznej

grupy Nasz Teatrzyk w inscenizacji A. Lindgren „Zakupy”

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850, lub osobiście.

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

Czynne codziennie 10:00 - 17:00

Do 31.05. w Oranżerii wystawa dziecięcych prac „Mosty wyobraźni - własna wizja plastyczna mostu łączącego polski i czeski Cieszyn”.

27.05 „Nie tylko cieszyńskie magnolie” - sala wystawowa Oranżerii.

27.05, godz. 19.00 otwarcie wystawy

„Bajkowy Świat Designu”

29.05. Dzień Dziecka na Zamku (więcej na str. 15)

3.06. g. 14.00 uroczysta gala „Śląska Rzecz” - jedyny regionalny konkurs designu w Polsce. G. 15.00 otwarcie pokonkursowej wystawy.

15.06. g. 17.30 - 20.30 spotkanie Klubu Przedsiębiorcy. Oranżeria Zamku Cieszyn. (Więcej na str. 12)

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami i wypożyczalnia rowerów - czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00. (od 1.06. g. 10.00-18.00)

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja - Czynne codziennie od 9:00 do 18:00 (od 1.06. g. 10.00-19.00)

TEATR CST (róg ul. Wyspiańskiego i Chrobrego), tel. 519 553 334

28.05. g. 19.00 „PIAF” - Uwierzylimy miłości, milordzie! (bilety w CCI)

27/28.05. CIESZYŃSKA NOC MUZEÓW (program: str. 14)

11.06. INDUSTRIADA 2011 - Święto Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego (więcej na str. 19)

PO DRUGIEJ STRONIE OLZY TEATR/SCENA POLSKA

28-29.05. g. 17.30 Cyrano de Bergerac

Dyżury aptek

27 V „Moja Apteka”

28 V „Na Starówce”

29 V „Na Banotówce”

30 V „Medi - Tm”

31 V „Medea 2”

1 VI „Na Moniuszki”

2 VI „Galen”

3 VI „Farmarosa”

4 VI „Medea”

5 VI „Centrum”

6 VI „Pod Zamkiem”

7 VI „Dbam o zdrowie”

8 VI „Medyk”

9 VI „Pod Wzgórzem”

10 VI „Na Trakcie”

11 VI „U Miłośniernych”

ul. Rynek 6

ul. Mennicza 20

ul. Hallera 45

ul. Frysztacka 20

ul. Limanowskiego 9/1

ul. Moniuszki 13

ul. Liburnia 22

ul. Bobrecka 27

ul. Bielska 8

ul. Filasiewicza 3A

ul. Głęboka 62

ul. Bielska 37

ul. Kolejowa 20

ul. Górna 20

ul. Szybińskiego 1

ul. Londzina 1

tel. 857-92-50

tel. 857-76-40

tel. 852-25-36

tel. 479-70-80

tel. 445-16-88

tel. 479-56-66

tel. 857-99-61

tel. 858-27-65

tel. 852-13-45

tel. 852-51-02

tel. 852-13-63

tel. 852-54-40

tel. 858-23-15

tel. 857-88-16

tel. 851-35-54

tel. 852-02-67

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.

Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.

Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w **INDUSTRIADZIE** - niezwykłym Święcie Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego! Jednym z obiektów wpisanych do Szlaku jest cieszyńskie Muzeum Drukarstwa.

Ta wielka impreza, którą jest **Industriada** odbędzie się 11 czerwca w różnych miejscach w Cieszynie, a w jej ramach zostało zorganizowanych całe mnóstwo atrakcji! Poniżej przedstawiamy jest szczegółowy program.

Dzień otwarty Muzeum Drukarstwa

Miejsce: Muzeum Drukarstwa (ul. Głęboka 50), ulice Cieszyna, Rynek w Cieszynie, godz. 10.00-18.00

- udostępnienie zwiedzającym **ekspozycji**,
- **prezentacje rozwoju technicznego w drukarstwie** w oparciu o posiadane eksponaty (prezentacje prowadzą specjaliści: zecerzy, linotypiści, drukarze typograficzni, introligatorzy tradycyjni),
- **cogodzinne warsztaty graficzne** dla dzieci i dorosłych,
- **okolicznościowe certyfikaty** uczestnictwa w imprezie, umożliwienie uczestnikom własnoręczne odciśnięcie pieczęci Industriady przy pomocy ręcznej maszyny drukarskiej,
- zorganizowanie i przeprowadzenie **otrząsin drukarskich** (g. 13.30 uroczyste odsłonięcie murala, g. 13.45 sformowanie ulicznego korowodu uczestników w tradycyjnych strojach

z udziałem orkiestry dętej i mażorettek, przejście na Rynek, g. 14.15 koncert orkiestry dętej i występ mażorettek, obrzęd otrząsin i uroczyste przyjęcie do grona drukarzy, koncert).

- udostępnienie zwiedzającym stanowiska z promującymi Industriadę wypiekami oraz terenu podwórza Muzeum w celach rekreacyjnych.

Dzień otwarty w Muzeum Śląska Cieszyńskiego

Miejsce: Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. T. Regeera 6, godz. 10.00-18.00

Bezpłatne **zwiedzanie ekspozycji** Muzeum pt. „**Na skrzyżowaniu dziejów i kultur**”, która obejmuje okres od prehistorii do początków XX w. W pierwszych salach bogate zbiory archeologiczne, dokumentujące najstarsze dzieje Cieszyna i Śląska Cieszyńskiego. Kolejne pomieszczenia przenoszą zwiedzających w okres piastowski, kiedy książęta cieszyńscy odgrywali znaczącą rolę w skali europejskiej. Ich następcami, na skutek wygaśnięcia linii piastowskiej, zostali Habsburgowie. Wiele miejsca poświęcono roli szlachty i mieszczaństwa na przestrzeni wieków. Nie zapomniano o znaczeniu cechów rzemieślniczych oraz rozwoju przemysłu w XIX i początkach XX wieku, zaś na pierwszym piętrze urządzono zbrojownię. Jedną z sal poświęconą została ks. Janowi Leopoldowi Szersznikowi - założycielowi muzeum (1802). Akcentem współczesnym jest sala prezentu-

jąca prace Andrzeja Szewczyka.

Wystawa specjalna - maszyn do pisania. Najbardziej interesującymi okazami będą dwie z nich, jedna należąca niegdyś do Gustawa Morcinka, druga z kolei do Zofii Kossak. Dodatkowa atrakcja w zbrojowni: pokaz pracy oraz prac cieszyńskiego rzemieślnika-artysty rusznikarza Jerzego Wałgi, wykonującego repliki sławnych strzelb - cieszynek, które wyrabiane w Cieszynie od XVII wieku były najbardziej znanym na świecie cieszyńskim produktem.

Wejścia na wystawę co godzinę od 10.00 do 17.00.

Książnica Cieszyńska

Miejsce: ul. Mennicza 46

- **Pokazy konserwacji dawnej książki** w godz. 11.00 - 12, 12.30-13.30, 14.00-15.00, 15.30-16.30
- **wernisaż wystawy „Z techniką przez wieki. Dawna literatura techniczna w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej”**, godz. 10.00-18.00

Dokończenie na 16 stronie...



Fot. R. Karpińska

Nadzór nad Muzeum Drukarstwa sprawuje pan Karol Franek

Będą czytać i bawić się!

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza na **Centralną Inaugurację X Ogólnopolskiego oraz I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom**, która odbędzie się 1 CZERWCA w Cieszynie. Poniżej przedstawiamy program:

godz. 10.30 - 11.15

Inauguracja I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom i podpisanie Proklamacji Programu „Cała Europa Czyta Dzieciom - All of Europe Reads to Kids”.

MIEJSCE: Kawiarnia i Czytelnia Literacka NOIVA w Czeskim Cieszynie, Most Przyjaźni

PROGRAM:

- Powitanie i przedstawienie Gości Specjalnych
 - Wspólne czytanie „Lokomotywy” J. Tuwima oraz śpiewanie czeskiej piosenki „Kozel” z Jaromirem Nohavicą (wszyscy uczestnicy otrzymają tekst wiersza i czeskiej piosenki)
 - Krótki program artystyczny
 - Podpisanie proklamacji programu „All of Europe Reads to Kids” przez Gości Specjalnych oraz delegacje dzieci i młodzieży
 - Wypuszczenie w powietrze balonów w kolorach flag Polski, Republiki Czeskiej i UE
 - Uroczyste przekazanie przez dzieci polskie i czeskie proporców Fundacji „ABCXXI - Cała Polska czyta dzieciom” i Fundacji „Čelě Česko čte dětem”
 - Przemarsz polskich uczestników i gości zagranicznych Fundacji ABCXXI na cieszyński Rynek
- Prowadzenie: Ewa Farna i Maciej Orłoś.



Tak bawiono się na Rynku podczas ubiegłorocznej edycji imprezy, fot. BM

godz. 11.15 - 11.30

PARADA

Parada wyruszy z Mostu Przyjaźni na cieszyński Rynek.

W paradzie udział wezmą: dzieci w strojach postaci bajkowych, Goście, organizatorzy, artyści i mieszkańcy miasta. Zapraszamy!

godz. 11.30 - 16.30

CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM I BAWI SIĘ BEZPIECZNIE - impreza plenerowa dla dzieci organizowana we współpracy ze służbami mundurowymi.

Dokończenie na 13 stronie...

Ptaki Cieszyna

Trudno znaleźć inną grupę zwierząt, budzącą tyle emocji i skrajzeń, tak blisko związaną różnorodnymi więzami z ludźmi, jak właśnie ptaki. Z jednej strony to dzikie zwierzęta, wspaniałe, obdarzone niezwykłą dla nas – twardo stąpających po ziemi dwunogów – umiejętnością latania i spoglądania na wszystko z góry. Z drugiej jednak strony wiele gatunków ptaków żyje bardzo blisko nas, doskonale sobie radzi w środowisku przekształcanym przez człowieka i świetnie się adaptuje do nowych, stworzonych ręką człowieka warunków życia. To bliskie sąsiedztwo niezwykle ułatwia obserwowanie ptaków, podglądanie ich zwyczajów.

Ptaki są obecne w naszym codziennym życiu, na stałe weszły do naszej kultury. Wystarczy tylko wspomnieć, że na przykład dumne i drapieżne orły stały się godłem wielu państw, herbem miast, regionów, bądź szlacheckich i arystokratycznych rodów. To właśnie ptaków – jaskółek, szpaków i wielu innych gatunków – z takim utęsknieniem wypatrujemy z końcem zimy, wierząc, że przyniosą na swych skrzydłach wiosnę. Zachwycamy się ptasim śpiewem, nie bez przyczyny upatrując w wielu gatunkach uskrzydłonych śpiewaków – choćby w słowikach – najpiękniejszych głosów natury. Dla wielu powodów do domu jest bocianie gniazdo założone na kominie, którego nie wolno popsować, czy też ulepione z gliny, błota i śliny gniazda oknówek, przyklepione pod okapem dachu.

To właśnie ptakom chętnie niesiemy pomoc zimowym dokarmianiem. W kukaniu kukułki próbujemy doliczyć się wieku, który będzie nam dane dożyć, aprzysłowiowy wróbel w garści, co to niby ma być lepszy niżli gołąb na dachu dla wielu z nas jest – czy tego chcemy, czy też nie – swoistym życiowym credo. Puste i pozbawione życia wydawałyby się rynki i place wielu miast, gdyby wypłoszyć z nich skutecznie wszystkie gołębie. I chociaż niewiele dobrego mogą powiedzieć na przykład właściciele stawów rybnych o kormoranach, a konserwatorzy zabytków i właściciele śródmiejskich kamienic o gołębiach, to chyba żadna inna grupa zwierząt nie ma tak wielu admiratorów, zaangażowanych w obserwowanie, ochronę i niesienie ptakom pomocy. Co równie istotne – obserwatorzy i ochroniarze ptaków to w zdecydowanej mierze amatorzy, którzy ze swojej pasji i hobby często uczynili sens swego życia, zarażając nim innych i dopisując niejedną ważną rozdział w naukowym poznaniu i opisanu świata.

To właśnie dzięki niezwykłej pasji i zaangażowaniu dwójki ptakolubów z bielskiego Klubu Ornitologicznego, Cieszyn może pochwalić się opracowaniem przedstawiającym skrzydlatych mieszkańców naszego miasta. Jadwiga Jagiełko i Henryk Linert swoje wieloletnie ptasie ob-

serwacje, poparte intensywnymi i szczegółowymi badaniami przeprowadzonymi w latach 2007-2009, podsumowali w wydanej w 2010 r. przez Urząd Miejski w Cieszynie – Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa książce „Ptaki Cieszyna”.

Cieszyn nie jest – niestety! – jakimś nadzwyczajnym ptasim Eldorado, terenem specjalnie bogatym w rzadkie i cenne gatunki ptaków. Z pewnością również, podobnie jak

w innych miastach, na terenie Cieszyna działa szereg czynników typowych dla obszarów zurbanizowanych, które ograniczają możliwość występowania ptaków. To przede wszystkim duży ruch – głównie samochodowy – i związany z nim hałas, jaki panuje przez większość doby, nie tylko w centrum miasta. Również ogrody przydomowe oraz rodzinne ogrody działkowe, z uwagi na rozpowszechniony sposób urządzenia i utrzymania, często wcale nie okazują się być tak przyjazne ptakom, jak może się to na pierwszy rzut oka wydawać.

Z drugiej jednak strony nawet samo zabytkowe centrum miasta – miejsce, które przecież wydaje się być wrogiem wszelkim żywym, dzikim stworzeniom – wykazuje duże zróżnicowanie pod względem warunków życia dla ptaków, które i tu potrafią sobie znaleźć szereg miejsc do zasiedlenia (gniazdowania, żerowania, itp.). Z pewnością czynnikiem bardzo ograniczającym możliwości występowania ptaków wielu gatunków jest brak na terenie Cieszyna dużych, zwartych kompleksów leśnych, gdyż te istniejące stanowią raczej leśne wyspy w krajobrazie rolniczym (rezerwat przyrody „Kopce”, lasy Bielowiec, Strzelbin, Szczypie), czy miejskim (rezerwat przyrody „Lasek Miejski nad Pucówką” i „Lasek Miejski nad Olzą”, zespół przyrodniczo-krajobrazowy „Lasek Miejski w Błogocicach”), a znacznie częściej cieszyńskie lasy to różnej wielkości zadrzewienia rosnące w dolinach rzek i potoków lub izolowane zadrzewienia śródpolne.

Nie ma również w Cieszynie większych zbiorników wodnych, a zwłaszcza związanych z nimi trzcinowisk, które są siedliskiem i miejscem lęgowym większości gatunków ptaków wodno-błotnych. Ta grupa ptaków jest reprezentowana w naszym mieście przez bardzo niewielu przedstawicieli, gniazdujących jedynie na Olzie i na niektórych innych ciekach wodnych. Kompleks stawów na Gułdowach, intensywnie użytkowany i poddany stałej i dużej presji człowieka, uniemożliwia gatunkom wodno-błotnym założenie tam gniazd.

Cały obszar Cieszyna pod względem różnorodności siedlisk jest jednak prawdziwą mozaiką terenów i miejsc w mniejszym lub większym stopniu zajętych i zamieszkiwanych przez różne gatunki ptaków. „Zestaw” występujących na terenie Cieszyna gatunków ptaków wydaje się dość typowy dla podobnych obszarów miejskich, co bynajmniej nie oznacza, że jest przez to mało interesujący.

Tekst i zdjęcia: A. Dorda

ciąg dalszy w następnym numerze ...



Makoloągwa



Czyż



Czapla siwa

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.